



Upute za korištenje i instalaciju

Kapuljača

Felhasználói Kézikönyv

Motorháztető

Упутства за употребу и инсталацију

Кухињског Аспиратора

Naudojimo ir montavimo instrukcijos

Gartraukis

Norādījumi par lietošanu un uzstādīšanu

Tvaiku Nosūcējs

Kasutus- ja paigaldusjuhend

Pliidikumm

Priročnik za uporabo

Napa

تعليمات التركيب والإستعمال
مدخنة

FTC 622

FTC 922

KAZALO

HR

INFORMACIJE O SIGURNOSTI.....	4
SVOJSTVA PROIZVODA	7
INSTALIRANJE.....	8
KORIŠTENJE.....	10
ODRŽAVANJE	11

INDEKSS

LV

INFORMÁCIA PAR DROŠIBU	13
TEHNICKIE DATI.....	16
UZSTÁDÍŠANA	17
IZMANTOŠANA	19
APKOPE.....	20

TÁRGYMutató

HU

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK	22
JELLEMZŐK	25
FELSZERELES	26
HASZNÁLAT	28
KARBANTARTÁS	29

INDEKS

EE

OHUTUSTEAVE.....	31
OMADUSED.....	34
PAIGALDAMINE	35
KASUTAMINE	37
HOOLDUS.....	38

ИНДЕКС

SR

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ	40
КАРАКТЕРИСТИКЕ	43
ИНСТАЛИРАЊЕ	44
УПОТРЕБА.....	46
ОДРЖАВАЊЕ	47

KAZALO

SI

VARNOŠTNE INFORMACIJE	49
ZNAČILNOSTI.....	52
NAMESТИEV	53
UPORABA.....	55
VZDRŽEVANJE	56

TURINYS

LT

SAUGUMO INFORMACIJA	58
PRIETAISO APRAŠYMAS	61
MONTAVIMAS	62
NAUDOJIMAS	64
VALYMAS IR PRIEŽIŪRA	65

الفهرس

SA

معلومات فيما يخص السلامة	67
الخصائص	70
التركيب	71
الاستخدام	73
عملية الصيانة	74

INFORMACIJE O SIGURNOSTI

i Radi vlastite sigurnosti i ispravnog rada uređaja, molimo da pažljivo pročitate ovaj priručnik prije instalacije i stavljanja u funkciju uređaja. Ove upute uvijek držite uz uređaj, čak i u slučaju ustupanja ili prijenosa trećim osobama. Važno je da su korisnici upoznati sa svim značajkama rada i sigurnosti uređaja.

⚠ Spajanje električnih vodova mora obaviti kompetentni tehnički stručnjak.

- Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za eventualne štete nastale zbog neprikladne instalacije ili korištenja.
- Minimalna sigurnosna udaljenost između površine za kuhanje i usisne nape je 650 mm (neki modeli mogu se instalirati na manju visinu; pogledajte dio koji se odnosi na radne dimenzije i instalaciju).
- Ako upute za instalaciju plinskog štednjaka određuju veću udaljenost od gore navedene, potrebno je uvažiti.
- Provjerite da mrežni napon odgovara onom naznačenom na pločici s tehničkim podacima koja se nalazi s unutrašnje strane nape.
- Glavni izolatori moraju biti instalirani u fiksnom uređaju u skladu s propisima o sustavima ožičenja.
- Za uređaje razreda I, provjerite da kućna mreža napajanja ima odgovarajuće uzemljenje.
- Spojite napu na dimnjak pomoću cijevi minimalnog promjera 120 mm. Put kojim prolazi dim mora biti što je moguće kraći.
- Moraju se poštovati svi propisi koji se odnose na ispust zraka.
- Ne spajate usisnu napu na dimnjake koje odvode dim od izgaranja (npr. kotlova, kamina, itd.).

- Ako se napa koristi u kombinaciji s neelektričnim uređajima (npr. uređajima na plin), mora biti osiguran dovoljan stupanj prozračenosti u prostoriji radi sprječavanja vraćanja toka ispušnih plinova. Kad se kuhinjska napa koristi u kombinaciji s uređajima koje ne napaja električna energija, negativni tlak u prostoriji ne smije prelaziti 0,04 mbara kako bi se izbjeglo da napa ponovno usisa dim u prostoriju.
- Zrak se ne smije odvoditi kroz odvodnu cijev koja se koristi za ispust dima od uređaja sa izgaranjem koje napaja plin ili druga goriva.
- Ako je kabel napajanja oštećen mora ga zamijeniti proizvođač ili tehničar servisne službe.
- Spojite utikač u utičnicu tipa koji odgovara važećim zakonima i nalazi se na dostupnom mjestu.
- U vezi tehničkih i sigurnosnih mjera koje treba poštovati u vezi ispuštanja dima, važno je pažljivo se pridržavati odredbi lokalnih vlasti.

⚠️ UPOZORENJE: prije instaliranja nape, uklonite zaštitne folije.

- Koristite samo vijke i sitni materijal tipa koji odgovara napi.

⚠️ UPOZORENJE: Nepotpuna instalacija vijaka ili elemenata za učvršćivanje u skladu s ovim uputama može dovesti do opasnosti od električnog udara.

- Ne gledajte izravno optičkim sredstvima (naočale, povećalo...).
- Ne flambirajte ispod nape: može doći do požara.
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca ne mlađa od 8 godina i osobe sa smanjenim psihofizičkim i senzoričkim sposobnostima ili nedovoljnim iskustvom i znanjem samo ako ih se nadgleda i uputi u korištenje uređaja na siguran način te upozna s opasnostima koje to podrazumijeva. Pobrinite se da se djeca ne igraju s uređajem. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako ih se nadgleda.
- Nadgledajte djecu i pobrinite se da se ne igraju s uređajem.

- Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) smanjenih psihofizičkih i senzorskih sposobnosti ili nedovoljnog znanja, osim ako ih se pažljivo ne nadzire i instruira.

 Dostupni dijelovi mogu postati jako vrući tijekom korištenje uređaja za kuhanje.

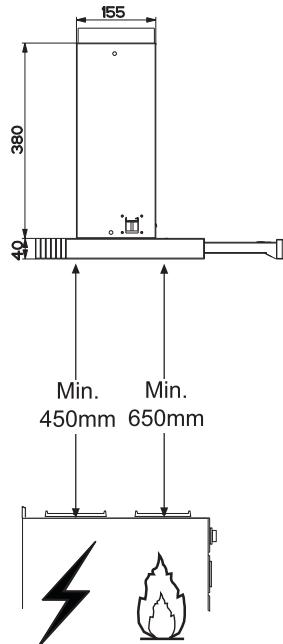
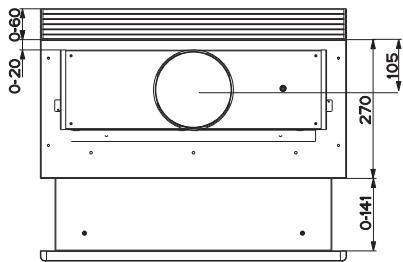
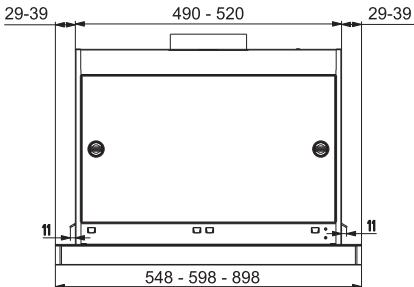
- Očistite i/ili zamijenite filtre nakon naznačenog razdoblja (opasnost od požara). Pogledajte dio Održavanje i čišćenje.
- U prostoriji treba osigurati odgovarajuću ventilaciju kada se napa upotrebljava istodobno s uređajima koji koriste plin ili druga goriva (ne odnosi se na uređaje koji ispuštaju samo zrak natrag u prostoriju).
- Simbol  na proizvodu ili na ambalaži označava da se proizvod ne može odlagati kao uobičajeni kućanski otpad. Proizvod koji je za otpad mora se predati odgovarajućem centru za reciklažu električnih i elektroničkih komponenti. Brigom o pravilnom odlaganju proizvoda, pridonosi se sprječavanju potencijalnih negativnih posljedica za okoliš i zdravlje, koje bi inače mogle proizći iz njegova neprikladnog odlaganja. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, kontaktirajte gradski ured, lokalnu komunalnu službu čistoće ili trgovinu u kojoj ste kupili proizvod.



“U slučaju zamjene halogenim žaruljama, koristite samo halogene žarulje s volframovom niti i automatskom zaštitom ili metalhalogene žarulje s automatskom zaštitom.”

SVOJSTVA PROIZVODA

Zapreminima



Komponente

Ref.	Kol.	Komponente proizvoda
------	------	----------------------

11 Tijelo nape koje se sastoji od: komande, svjetlo, ventilacijski sklop, filtri

8 1 Usmjerena pregrada izlaza zraka

9 1 Prirubnica ø 150

10a 1 Prirubnica ø 120

10b 1 Prsten za povećanje ø 120-125 mm (opcija)

20 1 Pokriveni profil

Ref.	Kol.	Instalacijske komponente
------	------	--------------------------

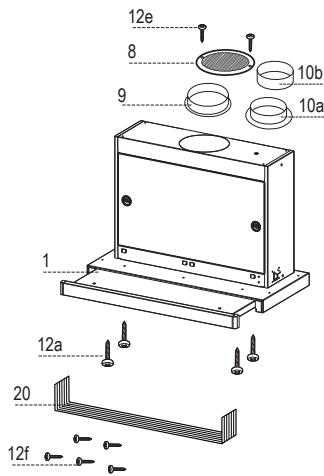
12a 4 Vjuci 3,5 x 16

12e 2 Vjuci 2,9 x 12,7

12f 5 Vjuci 2,9 x 9,5

Kol.	Dokumentacija
------	---------------

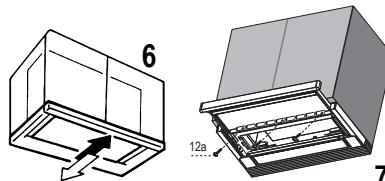
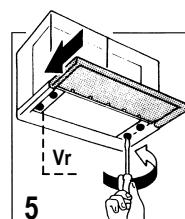
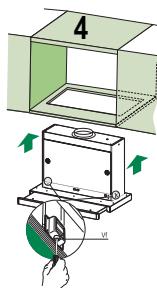
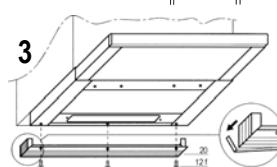
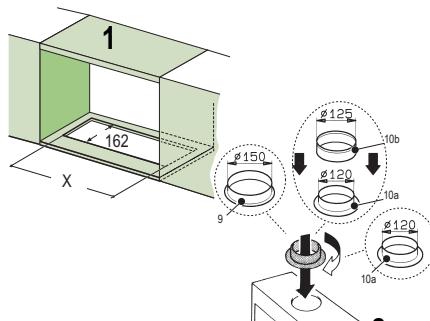
1 Knjižica s uputama



INSTALIRANJE

Bušenje potporne površine i montaža nape

- Napa se može postaviti izravno na donju površinu visećih elemenata (min. 650 mm od ploče štednjaka) pomoću bočnih držača.
- Ako napu postavljate na donju površinu višećeg elementa, kao što je prikazano (sl.1), dimenzija X mora iznositi 523 mm za nape od 60 i 90 cm, 493 mm za nape od 55 cm (dostupne za švicarsko tržište).
- U gornju rupu izlaza postavite prirubnicu. (sl.2)
- Pokrovni profil **20** vijčano učvrstite na stražnji dio nape pomoću isporučenih vijaka **12f** (2,9 x 9,5). (sl.3)
- Otvorite izlazni element za usisavanje.
- Filtre protiv masnoće vadite jedan po jedan tako da radite na odgovarajućim učvršćenjima.
- Zatvorite izlazni element za usisavanje.
- Napu postavite tako da učvrstite bočne držače. (sl.4)
- Otvorite izlazni element za usisavanje.
- Definitivno blokirajte pritezanjem vijaka **Vf** s donje strane nape. (sl.4)
- Ako je potrebno, obavite potrebna namještanja čitavog tijela s filtrima i to na sljedeći način:
 - Pritegnite četiri vijka za namještanje **Vr** pa zatvorite izvlačni element. (sl.5)
 - Čitavo tijelo s filtrima pomaknite tako da postignete željeno poravnjanje s visećim elementom. (sl.6)
 - Tijelo nape držite na mjestu pa izvucite izvlačni element i pritegnite vijke za namještanje **Vr**. (sl.7)
 - Sada možete konačno pričvrstiti napu na viseći element pomoću isporučenih vijaka **12a** (3,5 x 16). (sl.7)
- Ponovno montirajte filtre protiv masnoće.
- Zatvorite izlazni element za usisavanje.



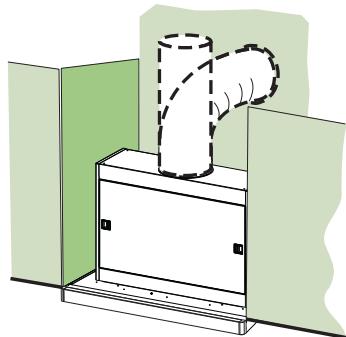
7

Priklučci

IZLAZ ZRAKA VERZIJA S USISAVANJEM

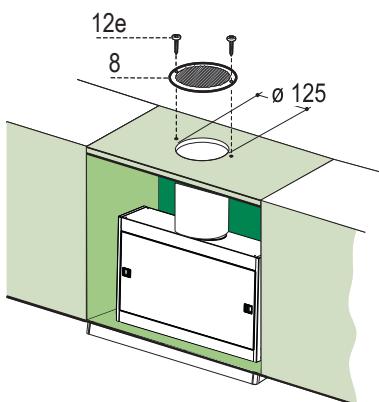
Za postavljanje u verziji s usisavanjem mapu spojite na izlaznu cijev pomoću krute ili fleksibilne cijevi istog promjera kao i prethodno postavljena prirubnica.

- Pričvrstite cijev odgovarajućom trakom za stezanje cijevi. Potreban materijal nije dio opreme.
- Izvadite eventualne filtre od aktivnog ugljena protiv neugodnih mirisa.



IZLAZ ZRAKA - VERZIJA S FILTRIRANJEM

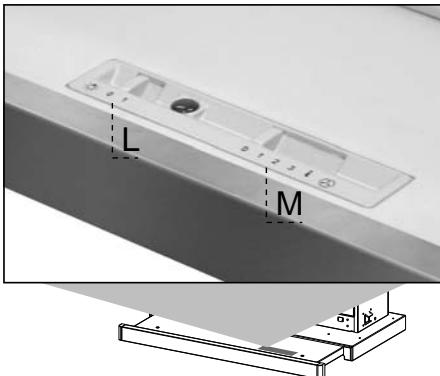
- Izbušite rupu ø 125 mm na eventualnoj konzoli koja se nalazi iznad nape.
- Na izlaz tijela nape stavite prirubnicu **10a**.
- Prirubnicu krutom ili fleksibilnom cijevi ø120 mm spojite na otvor za izlaz na konzoli koja se nalazi iznad nape.
- Pričvrstite cijev odgovarajućom trakom za stezanje cijevi. Potreban materijal nije dio opreme.
- Pričvrstite usmjerenu rešetku **8** na izlaz pomoću 2 vijka **12e** (2,9 x 12,7) koji su dio opreme.
- Uvjerite se da je prisutan filter od aktivnog ugljena protiv neugodnih mirisa.



ELEKTRIČNI PRIKLJUČAK

- Priloži kapuljača na strujnu interposing prekidač u bipolarnom-kontakt pokrivenost od najmanje 3 mm.

KORIŠTENJE



Razne funkcije automatski se aktiviraju izvlačenjem izvlačnog elementa. Za gašenje namještene funkcijske funkcije dovoljno je zatvoriti izvlačni element.

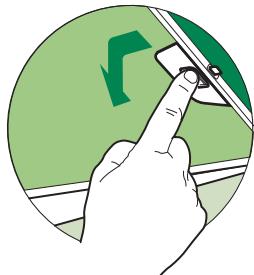
TIPKA	FUNKCIJA
L	Svjetla Pali i gasi rasvjetu.
M	Motor Uključuje i isključuje usisni motor. <ul style="list-style-type: none">1. Najmanja brzina, prikladna za stalnu izmjenu zraka, posebno tiha, kod male prisutnosti isparavanja od kuhanja.2. Srednja brzina, prikladna kod većine uvjeta korištenja budući da ima izvrstan omjer između količine obrađenog zraka i razine buke.3. Maksimalna brzina, prikladna za svladavanje velikih emisija pare od kuhanja, čak i tijekom duljeg vremena.i. Intenzivna brzina, prikladna za svladavanje maksimalnih emisija pare od kuhanja.

ODRŽAVANJE

Filtri protiv masnoće

ČIŠĆENJE METALNIH SAMONOSIVIH FILTRA PROTIV MASNOĆE

- Mogu se prati i u perilici za posude i treba ih prati otprilike nakon svaka 2 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Izvucite usisna kolica.
- Uklonite filtre, jedan po jedan, djelujući na određene kopče.
- Operite filtre izbjegavajući njihovo savijanje i ostavite ih da se osuše prije no što ih stavite natrag. (Eventualna promjena boje površine filtra koja se može s vremenom pojaviti, apsolutno ne utječe na njegovu učinkovitost).
- Ponovno ih namjestite pazeći da ručica ostane okrenuta prema vanjskoj vidljivoj strani.
- Zatvorite usisna kolica.

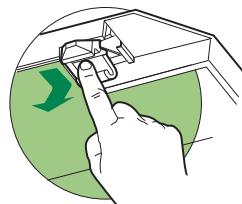


Filtri protiv mirisa (verzija s filtriranjem)

ZAMJENA

Pažnja: Isključite svjetla i pričekajte da se žarulje ohlade prije zamjene filtra protiv mirisa.

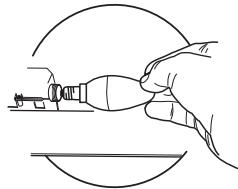
- Nisu perivi ni obnovljivi, mijenjaju se otprilike nakon svaka 4 mjeseca korištenja ili češće, kod posebno intenzivnog korištenja.
- Izvucite usisna kolica.
- Uklonite filtre protiv masnoće.
- Uklonite zasićeni filter protiv mirisa s aktivnim ugljenom djelujući na prikladne kopče.
- Stavite novi filter tako da ga prikačite na njegovo mjesto.
- Ponovno namjestite filtre protiv masnoće.
- Zatvorite usisna kolica.



Rasvjeta

ZAMJENA ŽARULJA

- Uklonite metalne krajeve koji učvršćuju plafonijeru.
- Plafonijeru gurnite u jednu stranu tako da oslobođite odgovarajući kraj. Polako spustite slobodan kraj pa ga gurnite kako biste ga potpuno oslobođili.
- Odvignite žarulju i zamijenite je novom jednakih karakteristika.
- Ponovno montirajte plafonijeru obrnutim redoslijedom.



Žarulja	Apsorpcija (W)	Grio žarulje	Voltaža (V)	Dimenzije (mm)	Sustav označavanja ILCOS
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240/GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240/GU10-35/36

INFORMĀCIJA PAR DROŠĪBU

i Lai droši un pareizi ekspluatētu savu ierīci, pirms tās uzstādīšanas un lietošanas rūpīgi izlasīt šo brošūru. Vienmēr šīs instrukcijas uzglabāt kopā ar ierīci, pat tad, ja tā tiek pārvietota vai pārdota. Lietotājiem ir pilnībā jāpārzina ierīces ekspluatācijas un drošības pazīmes.

! Vadu pieslēgšanu drīkst veikt tehnīķis ar atbilstošu specializāciju.

- Izgatavotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas uzstādīšanas rezultātā.
- Minimālais drošais attālums starp plīts virsmu un tvaiku nosūcēju ir 650 mm (dažus modeļus var uzstādīt zemāk, skatiet sadaļu par darba izmēriem un uzstādīšanu).
- Ja gāzes plīts uzstādīšanas instrukcijās ir norādīts lielāks attālums, tad tas ir jāņem vērā.
- Pārbaudiet vai strāva mājas elektrotīklā atbilst tehnisko datu plāksnītē norādītajā, kas piestiprināta nosūcēja iekšpusē.
- Fiksētajā vadu instalācijā saskaņā ar elektromontāžas noteikumiem jāiekļauj atvienošanas ierīces.
- 1. klases ierīces gadījumā pārbaudīet, vai mājas elektrotīkls nodrošina pareizu zemējumu.
- Pievienojiet nosūcēju izvades plūsmai ar cauruli 120 mm diametrā. Plūsmas ceļam jābūt pēc iespējas īsākam.
- Jāizpilda noteikumi, kas saistīti ar gaisa atbrīvošanu.
- Nepievienojiet nosūcēju izplūdes cauruļvadiem, kas izvada sadegšanas atlīkuma produktus (boileri, kamīni utt.).

- Ja nosūcējs tiek izmantots kopā ar neelektriskām ierīcēm (piem., gāzes plītīm), telpā jānodrošina pietiekama ventilācija, lai nepieļautu izvadāmi gāzu plūšanu atpakaļ. Ja tvaika nosūcējs uzstādīts savienojumā ar neelektriskām ierīcēm, telpas negatīvais spiediens nedrīkst pārsniegt 0,04 mbar, lai nepieļautu garaiņu ieplūšanu atpakaļ telpā.
- Gaisu nedrīkst padot dūmvadā, ko lieto gāzes vai citu veidu kurināmā sadedzināšanas ierīču izplūdes gāzu izvadīšanai.
- Ja barošanas vads ir bojāts, tad tas ir jāaizstāj ar ražotāja vai tehniskās apkalpošanas aģenta piegādātu barošanas vadu.
- Kontaktakciu pieslēgt noteikumiem atbilstošā pieejamā vietā esošā kontaktligzdā.
- Lai nodrošinātu izplūdes gāzu izvadīšanas tehniskos un drošības pasākumus, jāievēro vietējo varas iestāžu pieņemtie noteikumi.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Pirms nosūcēja uzstādīšanas, noņemiet aizsargplēves.

- Tvaika nosūcēja atbalstam izmantot tikai skrūves un mazās sastāvdāļas.

⚠ BRĪDINĀJUMS: Ja skrūvju vai stiprinājuma ierīces uzstādīšanā nav ievērotas šīs instrukcijas, tad var rasties elektriskās strāvas trieciena riski.

- Neskatīties uz gaismu caur optiskajām ierīcēm (binokli, palielināmajiem stikliem...).
- Neuzstādīt zem tvaika nosūcēja gabarītiem; aizdegšanās risks.
- Šo ierīci lietot drīkst 8 gadus veci un vecāki bērni, kā arī personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām, vai personas, kam nav pieredzes un zināšanu, ja tām ir nodrošināta uzraudzība vai instrukcijas, kas saistītas ar drošu ierīces lietošanu un ietverto bīstamības risku izpratni. Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Tīrišanu un ierīces kopšanu nedrīkst veikt bērni, ja tie netiek uzraudzīti.
- Mazi bērni ir jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.

- Ierīci nav paredzēts lietot personām (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām psihiskām, fiziskām, uztveres vai prāta spējām, cilvēkiem bez pieredzes un zināšanām, izņemot tādus gadījumus, kuros par viņu drošību atbildīgā persona veic uzraudzību vai sniedz norādes par ierīces lietošanu.

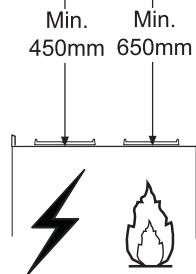
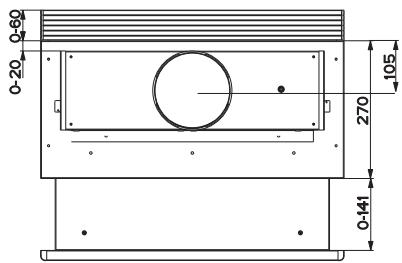
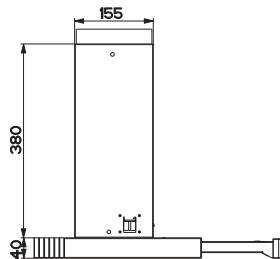
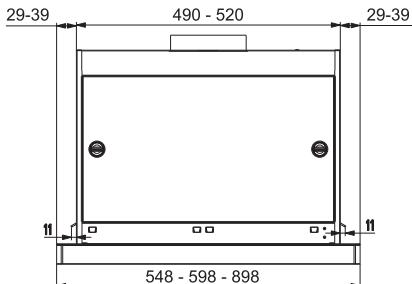
 Atklātās detalas gatavošanas iekārtu izmantošanas laikā var klūt karstas.

- Notīrīt un/vai nomainīt filtrus pēc norādītā laika perioda (ugunsbīstamība). Skatīt nodalju "Apkope un tīrišana".
- Telpā ir pietiekama ventilācija, ja tiek izmantots tāda paša diapazona tvaika nosūcējs, dedzinot tādu pašu gāzes vai kurināmā veidu (nav piemērojama iekārtām, kas tikai ievada gaisu atpakaļ telpās).
- Simbols  uz izstrādājuma un tam pievienotajos dokumentos nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest kopā ar parastiem sadzīves atkritumiem. Tā jānodod elektrisko vai elektronisko preču savākšanas punktā, kur tos pieņem pārstrādei. Nodrošinot šī izstrādājuma pareizu utilizāciju, Jūs palīdziet novērst potenciāli negatīvu ietekmi uz vidi un cilvēku veselību, kas tomēr var notikt, ja neievērosiet šī izstrādājuma utilizācijas noteikumus. Lai iegūtu papildinformāciju par šī produkta pārstrādi, sazinieties ar savu pašvaldību, vietējo atkritumu savākšanas dienestu vai veikalu, kurā iegādājāties šo produktu.

 “Ja tiek nomainīta halogēna lampa, izmantot tikai izstarojumu ekranējošās volframa halogēnspuldzes vai izstarojumu ekranējošās metālhālīda spuldzes.”

TEHNISKIE DATI

Izmēri



Sastāvdajas

Ats. Daudz. Izstrādājuma sastāvdajas

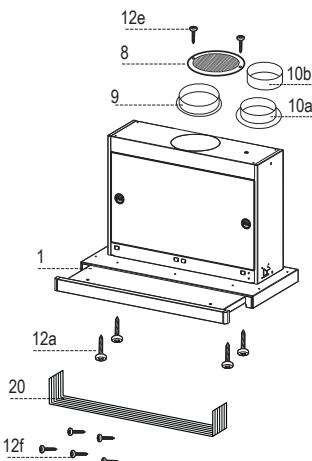
- 1 1 Tvaiku nosūcēja korpus, komplektā ar: vadības elementiem, apgaismojumu, ventilatoru, filtriem
- 8 1 Virzītās gaisa izplūdes režģis
- 9 1 Uzmava ø 150 mm
- 10a 1 Uzmava ø 120 mm
- 10b 1 Blīvīņķis ø 120-125 mm (papildus)
- 20 1 Noslēdošoais elements

Ats. Daudz. Uzstādišanas sastāvdajas

- 12a 4 Skrūves 3,5 x 16
- 12e 2 Skrūves 2,9 x 12,7
- 12f 5 Skrūves 2,9 x 9,5

Daudz. Dokumentācija

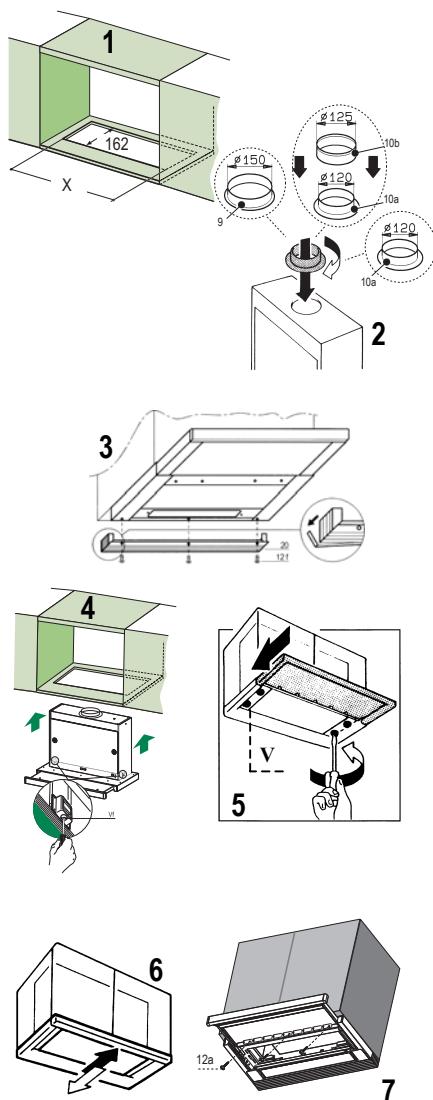
- 1 Lietošanas pamācība



UZSTĀDĪŠANA

Atbalsta virsmas urbšana un tvaika nosūcēja uzstādīšana

- Tvaika nosūcēju var piestiprināt tieši uz sienas ie-kārtu apakšējās virsmas (min. 650 mm virs plānās virsmas), izmantojot stiprinājumu uz sānu atbal-stiem.
- Izveidojiet atveri uz apakšējās virsmas furnitūras daļas iekšpusē, kā norādīts (1.att.); X-mēram ir jā-būt 523 mm (60 un 90 cm nosūcējiem) un 493 mm 55 cm nosūcēju gadījumā (pieejams Šveices tirgū).
- Izvēlēties pareizo atloka izmēru, pamatojoties uz gaisa izvades diametru, ievietot to gaisa izvades augšējā izejā. (2. att.)
- Pieskrūvēt noslēdošo profili **20** tvaika nosūcēja aizmugurējai daļai, izmantojot piegādātās skrūves **12f** (2,9 x 9,5). (3. att.)
- Atvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Izņemt metāla tauku filtrus vienu pēc otra, pēc at-tiečīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Aizvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Ievietot nosūcēja pārsegū, līdz sānu balsti aizcir-sties. (4. att.)
- Atvērt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Fiksējiet to vietā, pievelkot skrūves **Vf** no tvaika nosūcēja apakšpusēs. (4. att.)
- Ja nepieciešams, noregulēt visa filtra turētāja iekār-tu un veikt zemāk minēto:
 - Atbrīvot četras regulēšanas skrūves **Vr** un vē-reiz aizvērt slīdošo paneli. (5. att.)
 - Pārvietot visa filtra turētāja iekārtu, kamēr tā nav pareizi izlīdzināta ar sienas iekārtu. (6. att.)
 - Turot nekustīgu tvaika nosūcēja pārsegū, no-ņemt slīdošo paneli un vēlreiz bloķēt regulēša-nas skrūves. (5. att.)
 - Tagad tvaika nosūcēju nostiprināt pie sienas iekārtas, izmantojot četras piegādātās skrūves **12a** (3,5 x 16). (7. att.)
- Uzstādīt atpakaļ metāla tauku filtrus.
- Aizvērt bīdāmo sūkšanas paneli.

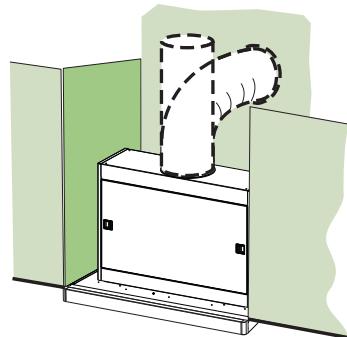


Savienojumi

GAISA IZPLŪDES SISTĒMAS DŪMVADA VERSIJA

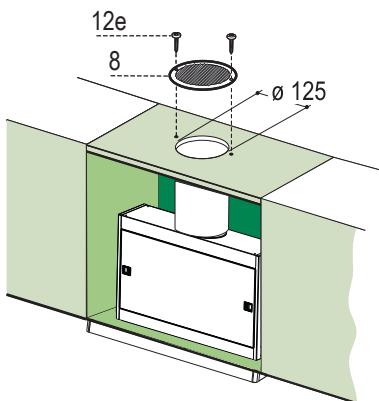
Uzstādot dūmvada versijas tvaika nosūcēju, tiek izmantota cieta vai elastīga caurule, kuras diametrs atbilst atloka diametram, lai savienotu tvaika nosūcēju ar gaisa izvades cauruļvadu.

- Nostiprināt cauruli, izmantojot pietiekamu cauruļu skavu daudzumu (nav ietverti komplektā).
- Noņemt iespējamos ogles filtrus.



GAISA IZPLŪDES IERĪCES RECIRKULĀCIJAS VERSIJA

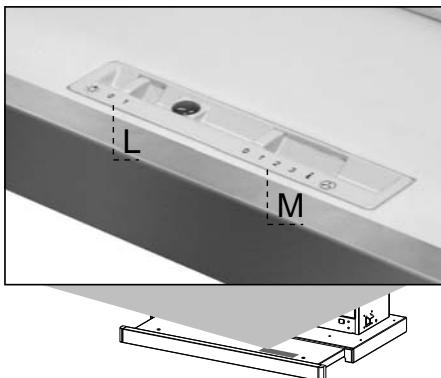
- Izgrieziet $\varnothing 125$ atveri visos plauktos, zem kuriem tiks uzstādīts nosūcējs.
- Ievietot uzmauvu **10a** tvaika nosūcēja korpusa izvadē.
- Savienot uzmauvu ar izplūdi plauktā virs nosūcēja ar elastīgu vai cietu $\varnothing 120$ mm cauruli.
- Nostiprināt cauruli, izmantojot piemērotas caurules skavas (netiek piegādātas).
- Piestiprināt virzīto režģi **8** pie recirkulācijas gaisa izplūdes, izmantojot 2 komplektā ietvertās skrūves **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Pārliecinieties, ka aktivētās ogles filtri ir uzstādīti.



ELEKTRISKĀS SAVIENOJUMS

- Pievienojiet elektrotīklam ar divu polu slēdža palīdzību, kam saskares atstarpe ir vismaz 3 mm.

IZMANTOŠANA



Izvelkot bīdāmo paneli, iespējams automātiski aktivizēt visas tvaika nosūcēja funkcijas. Vienkārši aizverot bīdāmo paneli, visas funkcijas tiek izslēgtas.

SLĒDZIS FUNKCIJAS

L Apgaismojums Ieslēdzas un izslēdzas apgaismojuma sistēma

M Motors Ieslēdzas un izslēdzas sūkšanas motors

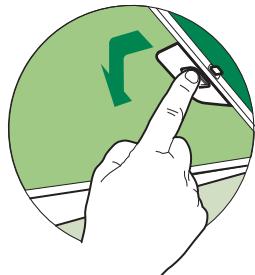
1. Mazs ātrums, tiek izmantots nepārtrauktai un klusai gaisa cirkulācijai, ja gatavošanas laikā rodas nedaudz izgarojumu.
2. Vidējs ātrums, kas piemērots lielākajai ekspluatācijas apstākļu daļai, pateicoties optimālai proporcijai starp tvaika nosūcēja veikspēju un traucējumiem.
3. Maksimāls ātrums, kas piemērots, ja ilgstoši nepieciešams nepieļaut visaugstāko ēdienu gatavošanas tvaiku izplūšanu.
 - i. Intensīvais ātrums, kas piemērots spēcīgākiem gatavošanas garaiņiem un smakām.

APKOPE

Tauku filtri

METĀLA KASEŠU TAUKE FILTRU TĪRĀŠANA

- Tos jāmazgā ik pēc 2 mēnešiem vai biežāk, ja tvaiku nosūcējs tiek izmantots intensīvi. Filtrs var mazgāt tauku mazgājamā mašīnā.
- Izvilkt bīdāmo sūkšanas paneli.
- Izņemti filtrus vienu pēc otra, pēc attiecīgo stiprināšanas elementu atvienošanas.
- Izmazgājet filtrus, uzmanieties, lai nesalocītu. Laut tiem izzūt pirms to atkārtotas uzstādišanas. (Filtru virsmas krāsa laika gaitā var mainīties, bet tas neiespaido filtru efektivitāti).
- Uzstādot filtrus atpakaļ, pārliecinieties, ka rokturis ir redzams no ārpuses.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.

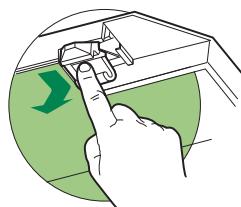


Ogles filtrs (Recirkulācijas versija)

OGLES FILTRU NOMAINĪŠANA

Brīdinājums: Izslēgt apgaismojumu un pagaidīt, kamēr atdziest lampas, pirms nomainīt aromātu filtru.

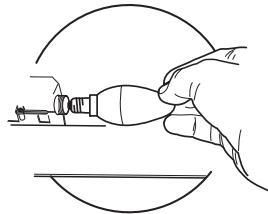
- Šie filtri nav mazgājami un nav atjaunojami, tos jāmaina apmēram pēc 4 mēnešu darbības vai biežāk, ja ierīce tiek izmantota intensīvi.
- Izvilkt slīdošo sūkšanas paneli.
- Noņemti tauku filtrus.
- Izņemiet piesārņotos ogles filtrus, atlaižot fiksācijas ākus.
- Uzstādiet jauno filtru, iekabinot to savā vietā.
- Ielieciet atpakaļ tauku filtrus.
- Aizveriet bīdāmo sūkšanas paneli.



Apgaismojums

SPULDŽU MAINĀ

- Noņemt metāla spailes, kas nostiprina apvalku.
- Virziet apgaismojuma apvalku pa labi, līdz kreisā roka ir brīva. Uzmanīgi to nolaidiet, un virziet to pa kreisi, lai pilnībā noņemtu.
- Izskrūvējiet spuldzītes un nomainiet tās pret tāda paša veida spuldzītēm.
- Atlikt vietā apgaismojuma atbalstu pretējā secībā.



Lampa	Jauda (W)	Ligzda	Spriegums (V)	Gabarīti (mm)	ILCOS kods
	4	E14	220 – 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

i Saját biztonsága és a készülék helyes működése érdekében arra kérjük, hogy a készülék üzembe helyezése és használata előtt figyelmesen olvassa el ezt az útmutatót. Tartsa ezt minden készülékkel együtt, a készülék átadása vagy eladása esetén is. Fontos, hogy a felhasználók tisztában legyenek a készülék minden működési és biztonsági jellemzőjével.

⚠ A vezetékek bekötését szakembernek kell elvégeznie.

- A gyártót nem terheli felelősség a nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat miatt bekövetkező esetleges károkért.
- A főzőfelület és a kivezetéses páraelszívó közötti biztonsági távolság minimum 650 mm (egyes típusok alacsonyabban is felszerelhetők; lásd az üzemi méretekre és az üzembe helyezésre vonatkozó fejezetet).
- Amennyiben a gázfőzőlap üzembe helyezési útmutatója a fentinél nagyobb távolságot ír elő, úgy azt kell betartani.
- Ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megfelel-e a készülék belsejében levő adattáblán feltüntetett értéknek.
- A hatályos vezetékezési jogszabályoknak megfelelően a rögzített berendezéshez szakaszoló eszközöket kell beszerelni.
- Az I. kategóriájú készülékeknél ellenőrizni kell, hogy az otthoni elektromos hálózat megfelelő földelést biztosít-e.
- Egy legalább 120 mm átmérőjű csővel csatlakoztassa a páraelszívót a kéményhez. A füst útjának a lehető legrövidebbnek kell lennie.
- A levegő elvezetésére vonatkozó összes előírást be kell tartani.
- Tilos a készüléket az égésből származó (kazán, kandalló stb.) füstök elvezetésére szolgáló csövekbe bekötni.

- A füstgázok visszaáramlásának megakadályozása érdekében megfelelő szellőzésről kell gondoskodni abban a helyiségben, ahol a páraelszívó mellett nem elektromos üzemű (például gázüzemű) berendezések is vannak. Ha a konyhai elszívót nem villamos készülékekkel együtt használja, a környezeti negatív nyomás nem haladhatja meg a 0,04 mbar értéket, mert csak így kerülhető el az, hogy a készülék visszaszívja a füstgázokat a helyiségbe.
- A levegő nem vezethető ki egy olyan csatornán keresztül, amit a gáz- vagy egyéb tüzelésű készülékek füstelvezetésére használnak.
- A megsérült hálózati zsinór cseréjét kizárolag a gyártó vagy a vevőszolgálat szakembere végezheti.
- A hálózati csatlakozót csak a hatályos előírásoknak megfelelő és jól hozzáférhető konnektorba szabad bedugni.
- A füstelvezetésre vonatkozó műszaki és biztonsági teendőket illetően fontos a helyi hatóságok által előírt szabályok szigorú betartása.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: az elszívó üzembe helyezése előtt el kell távolítani a védőfóliákat.

- Csak a készülékhez megfelelő típusú csavarokat és apró alkatrészeket használjon.

⚠ FIGYELMEZTETÉS: áramütés kockázatával járhat az, ha nem szereli fel a jelen utasításban foglaltak szerint a rögzítést szolgáló csavarokat vagy eszközöket.

- Tilos optikai eszközökkel (látcső, nagyítóüveg) közvetlenül figyelni.
- Ne készítsen flambírozott ételt az elszívó alatt: ez tűzveszélyes lehet.
- A készüléket 8 évnél nem fiatalabb gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek is használhatják szigorú felügyelet mellett, illetve ha ismerik a készülék biztonságos használati módját és a kapcsolódó veszélyeket. Ügyeljen arra, hogy ne játszhassanak gyermekek a készülékkel. A készülék tisztítását és karbantartását nem végezhetik gyermekek, amennyiben nincsenek felügyelve.
- Figyeljen a gyermekekre, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

- A készüléket nem használhatják csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel rendelkező, megfelelő tapasztalatok és ismeretek nélküli személyek (gyerekek is beleértve), hacsak nem tanítják meg vagy ellenőrizik őket a készülék használatára, illetve használatában.

⚠ A főzöberendezés használata közben az elérhető alkatrészek nagyon felmelegedhetnek.

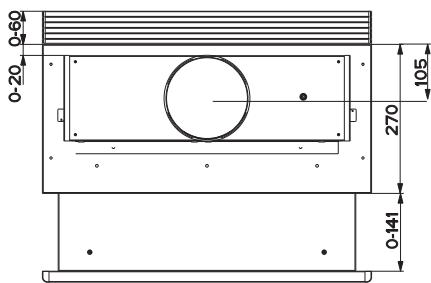
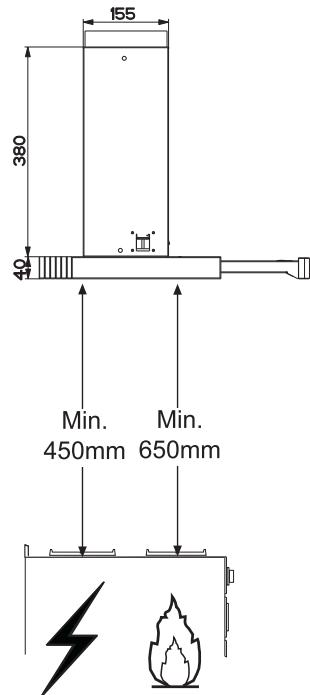
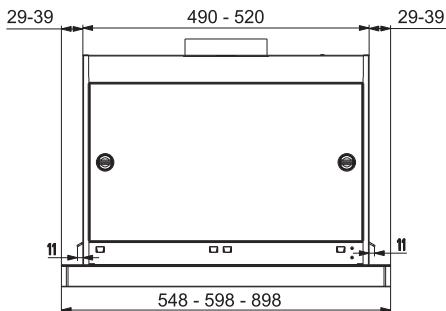
- Az előírt időtartam lejárata után tisztítsa meg és/vagy cserélje ki a szűrőket (tűzveszély). Lásd az Ápolás és karbantartás bekezdést.
- Megfelelő szellőzésről kell gondoskodni a helyiségen, amikor a páraelszívót gázzal vagy más tüzelőanyaggal működő készülékekkel egyidejűleg használják (olyan készülékek mellett sem használható, amelyek kizárolag a helyiségre engedik a levegőt).
- A terméken, illetve a csomagoláson látható szimbólum  arra utal, hogy a termék nem kezelhető normál háztartási hulladékként. Az ártalmatlanítandó terméket megfelelő gyűjtőhelyen kell leadni, ahol elvégzik az elektromos és elektronikus alkatrészek újrahasznosítását. Ha Ön gondoskodik a termék megfelelő ártalmatlanításáról, akkor ezzel hozzájárul ahhoz, hogy elkerülhetők legyenek a hulladékká vált termék nem szabályos ártalmatlanítása miatt a környezetre és egészségre nézve potenciálisan káros következmények. A termék újrahasznosításával kapcsolatban a helyi önkormányzat, a háztartási hulladékgyűjtő szolgálat vagy a terméket értékesítő bolt tud részletes tájékoztatással szolgálni.



„Halogén égőkre történő csere esetén csak önvédett wolfram halogén égőket vagy önvédett fémhalogénezett égőket használjon.”

JELLEMZŐK

Helyszükséglet



Alkatrészek

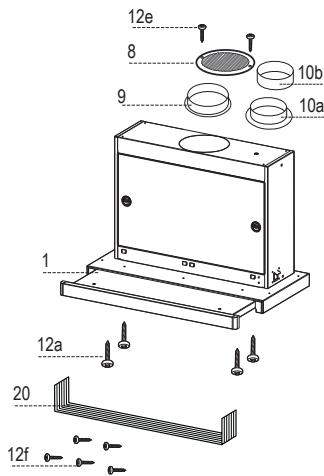
Hiv.	Db	Készülék alkatrészei
1	1	Készülékház: kezelőszervek, világítás, ventilátorblokk, szűrök
8	1	Levegőkimeneti irányított rácс
9	1	Perem ø 150
10a	1	Perem ø 120
10b	1	Bővítőperem ø 120-125 mm (opcionális)
20	1	Záróprofil

Hiv. Db Felszerelési alkatrészek

Hiv.	Db	Felszerelési alkatrészek
12a	4	3,5 x 16 csavar
12e	2	2,9 x 12,7 csavar
12f	5	2,9 x 9,5 csavar

Db Dokumentáció

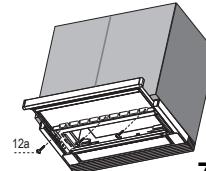
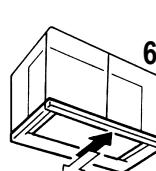
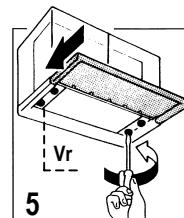
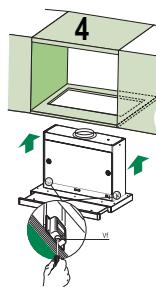
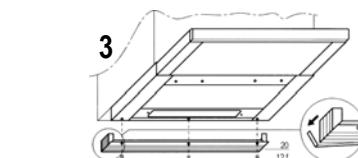
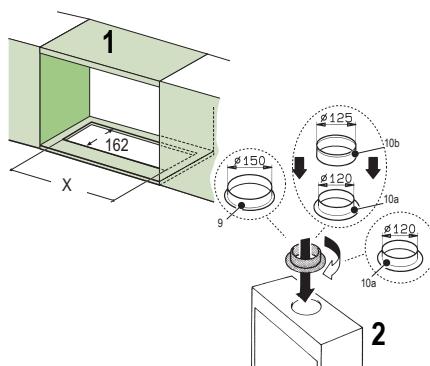
- 1 Használati útmutató



FELSZERELÉS

A tartófelületi furatok kialakítása és a készülék felszerelése

- A bepattintható oldaltámaszokkal a készülék közvetlenül is felszerelhető a függőegységek alsó síkjára (min. 650 mm-re a fözőfelülettől).
- A polc alsó síkján készítsen egy bemélyedést az ábrán látható módon (1. ábra); az X magasság 523 mm kell, hogy legyen a 60 és 90 cm-es elszívóknál, 493 mm az 55 cm-eseknél (a svájci piacon kaphatók).
- Illessze a peremet a felső kimeneti nyílásba. (2. ábra)
- A tartozékként adott **12f** csavarokkal (2,9 x 9,5) csavarja rá a **20** záróprofilt a készülék hátsó részére. (3. ábra)
- Nyissa ki az elszívókocsit.
- A megfelelő akasztókon végigmenve egyenként vegye ki a zsírszűrőket.
- Tolja vissza az elszívókocsit.
- Illessze be a készüléket a bepattintható oldaltámaszok beakadásáig. (4. ábra)
- Nyissa ki az elszívókocsit.
- A készülék alól rögzítse végleges jelleggel a **Vf** csavarok meghúzásával. (4. ábra)
- Az alábbiak szerint járjon el, ha a teljes szűrőtartóházon beállításokat kell végezni:
 - Lazitsa ki a négy **Vr** szabályozócsavart, majd zárja vissza a kocsit. (5. ábra)
 - Addig vigye a teljes szűrőtartóházat, amíg el nem éri a kívánt mértékű egy vonalba állást a függőegységgel. (6. ábra)
 - A készülékházzat továbbra is stabilan tartva húzza ki a kocsit, és húzza meg a **Vr** szabályozócsavarokat. (5. ábra)
 - A készülék most már véglegesen rögzíthető a függőegységhöz, a tartozékként adott **12a** csavarokkal (3,5 x 16). (7. ábra)
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.
- Tolja vissza az elszívókocsit.

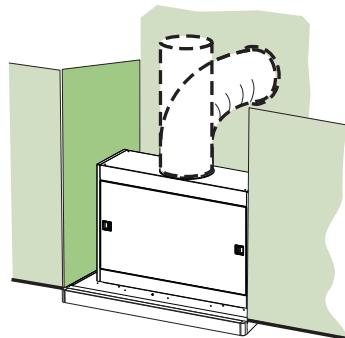


Bekötések

LEVEGŐKIMENET (KIVEZETÉSES VÁLTOZAT)

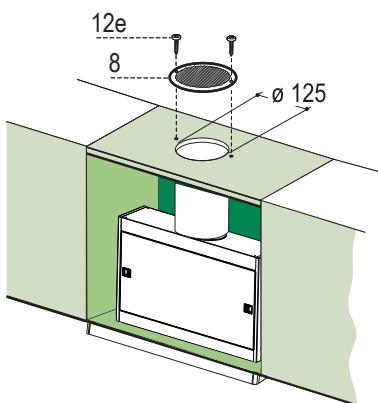
Kivezetéses változat esetén a szagelszívó és a levegőkimenet összekötése egy olyan merev vagy rugalmas csővel történjen, amelynek átmérője megegyezik az előzőleg felszerelt peremének átmérőjével.

- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- Vegye ki az esetleges aktív szenes szagszűrőket.



LEVEGŐKIMENET (SZÜRŐS VÁLTOZAT)

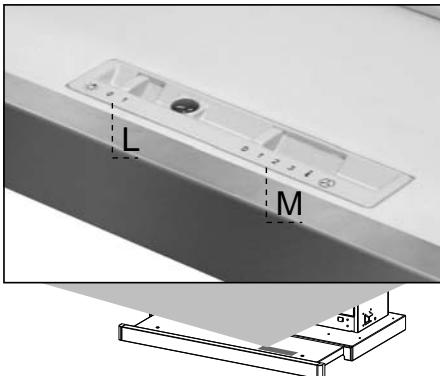
- A készülék fölötti esetleges konzolon alakítson ki egy 125 mm átmérőjű furatot.
- Illessze a **10a** peremet a készülékház kimenetéhez.
- Egy 120 mm átmérőjű merev vagy rugalmas csővel csatlakoztassa a peremet a készülék fölötti konzolon levő kimeneti nyíláshoz.
- A cső rögzítéséhez használjon megfelelő csőszorító pántokat. Az ehhez szükséges anyag nem tartozék.
- A **8** irányított rácsot a tartozékként adott 2 darab **12e** csavarral (2,9 x 12,7) rögzítse.
- Ügyeljen arra, hogy az aktív szenes szagszűrő a helyén legyen.



ELEKTROMOS BEKÖTÉS

- A készüléket olyan kétpolusú megszakító közbeiktatásával kell csatlakoztatni az elektromos hálózathoz, amelyen az érintkezők távolsága minimum 3 mm.

HASZNÁLAT



Az egyes funkciók a kocsi kihúzásával automatikusan aktiválódnak. A beállított funkciók ki-kapcsolásához elég visszatolni a kocsit.

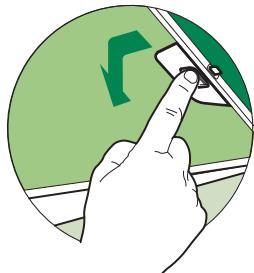
GOMB	FUNKCIÓ
L	Világítás Be- és kikapcsolja a világítási rendszert.
M	Motor Be- és kikapcsolja a beszívő motort.
	1. Legkisebb sebesség a különösen csendes és folyamatos légesréhez, kevés főzési gőz esetén.
	2. Közepes sebesség, ami az üzemi körülmények többségéhez ajánlott, tekintettel a kezelt levegő mennyisége és a zajszint közötti kedvező arányra.
	3. Legnagyobb sebesség, ami akár hosszabb időtartamon keresztül is alkalmas a nagymennyiségű főzési gőz kezelésére.
	i. Intenzív sebességfokozat, nagymennyiségű főzési gőz kezelésére alkalmas.

KARBANTARTÁS

Zsírszűrők

AZ ÖNHORDÓ FÉM ZSÍRSZŰRŐK TISZTÍTÁSA

- Mosogatógépben is tisztíthatók, és kb. kéthavonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell a tisztításukat elvégezni.
- Húzza ki az elszívókocsit.
- A megfelelő akasztókon végigmenve egyenként vegye ki a szűrőket.
- Összenyomás nélkül tisztítsa, majd a visszaszerelés előtt hagyja megszárudni a szűrőket. (A szűrőfelület színének – idővel esetlegesen bekövetkező – elváltozása semmilyen módon nem befolyásolja a szűrő hatékony működését.)
- Úgy szerelje öket vissza, hogy a fogantyú a külső látható rész felé essen.
- Tolja vissza az elszívókocsit.

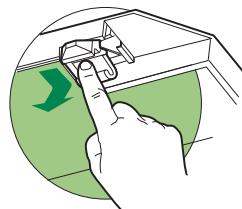


Szagszűrők (keringetéses változat)

CSERE

Figyelem: A szagszűrő cseréjének elvégzése előtt kapcsolja le a világítást, és várja meg, amíg lehűlnek a lámpák.

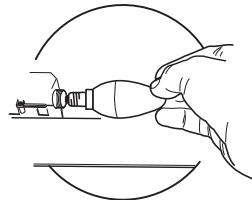
- Nem moshatók és nem regenerálhatók, hanem kb. 4 havonta vagy – nagyon intenzív használat esetén – ennél gyakrabban kell őket cserélni.
- Húzza ki az elszívókocsit.
- Vegye ki a zsírszűrőket
- A megfelelő akasztók segítségével emelje ki az elhasználódott aktív szenes szagszűrőt.
- Úgy szerelje be az új szűrőt, hogy azt beakaszta a helyére.
- Szerelje vissza a zsírszűrőket.
- Tolja vissza az elszívókocsit.



Világítás

AZ IZZÓK CSERÉJE

- Távolítsa el a mennyezetet rögzítő fémkapcsokat.
- Addig csúsztassa el az egyik oldalra a mennyezetet, amíg nem szabadítható ki a másik oldal. Engedje le óvatosan a kiszabadított véget, majd a teljes kiszabadításig csúsztassa tovább.
- Csavarja ki, majd cserélje ki az izzót egy ugyanolyan minőségű új izzóval.
- A fentiekkel fordított sorrendben szerelje vissza a mennyezetet.



Izzó	Elszívási teljesítmény (W)	Csatlakozás	Feszültség (V)	Méret (mm)	ILCOS kód
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

i Teie ohutuse ja seadme õige töö tagamiseks lugege käesolev käsiraamat enne paigaldamist ja kasutamist hoolikalt läbi. Hoidke need juhisid alati seadme juures, isegi kui te seda liigutate või selle edasi müüte. Kasutajad peavad täielikult tundma seadme kasutamist ja selle ohutusfunktsioone.

⚠ Juhtme ühendamise peab teostama spetsialiseerunud tehnik.

- Tootja ei vastuta mingite kahjustuste eest, mille põhjuseks on ebaõige paigaldamine.
- Minimaalne ohutu vahemaa pliidi pinna ja pliidikummi vahel on 650 mm (mõned mudelid on paigaldatavad madalamale, palun vaadake töömõõtmete ja paigaldamise lõike).
- Kui gaasiliidi paigaldusjuhised määravad suurema vahemaa, tuleb sellest kinni pidada.
- Veenduge, et vooluvõrgu pinge vastaks pliidikummi sisse kinnitatud andmeplaadil toodule.
- Fikseeritud juhtmestik peab sisaldama lahti ühendamise meetmeid vastavalt elektritööde eeskirjadele.
- I klassi seadmete puhul veenduge, et majapidamistoide garanteeriks adekvaatse maanduse.
- Ühendage pliidikumm tömbelõõriga vähemalt 120 mm läbimõõduga toru abil. Tee lõõrini peab olema võimalikult lühike.
- Täidetud peavad olema õhu väljutamisega seotud määrused.
- Ärge ühendage pliidikummi põlemisaurusid (boilerid, kaminad jne) kandvate tömbelõõridega.

- Kui pliidikummi kasutatakse koos mitte-elektriliste seadmetega (nt gaasipliidid), tuleb heitgaaside tagasivoolamise vältimiseks tagada ruumis piisav õhuvahetus. Pliidikummi kasutamisel koos seadmetega, mille energiaallikaks ei ole elekter, ei tohi ruumi negatiivne rõhk ületada 0,04 mbar, et vältida aurude tagasi tömbamist ruumi pliidikummi poolt.
- Õhku ei tohi väljutada lõöri, mida kasutatakse gaasi või teisi kütuseid põletavate seadmete suitsu väljalaskena.
- Kui toitekaabel on kahjustatud, tuleb see asendada tootjalt või selle hooldusesindajalt saadaval oleva kaabliga.
- Ühendage pistik kehtivatele määrustele vastavasse ligipääsetavas kohas asuvasse pistikupessa.
- Seoses suitsu väljutamiseks kasutusele võetavate tehniliste ja ohutusmeetmetega on tähtis täpselt järgida kohalike ametkondande väljastatud määrusi.

⚠ HOIATUS: Eemaldage enne pliidikummi paigaldamist kaitsekiled.

- Kasutage pliidikummi toetamiseks ainult kruvisid ja väikesi osi.

⚠ HOIATUS: Kruvide või kinnitusseadme mitte vastavalt nendele juhistele paigaldamine võib põhjustada elektriohtusid.

- Ärge vaadake optiliste seadmete (binoklid, suurendusklaasid...) abil otse valgusesse.
- Ärge pliidikummi all flambeerige – tuleoht.
- 8-aastased ja vanemad lapsed ning isikud, kellel on piiratud füüsилised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised seadme kasutamise kohta, võivad seda seadet kasutada, kui neid jälgitakse või juhendatakse seadme ohutul kasutamisel ning nad mõistavad sellega seotud ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Puhastamist ja kasutajapoolset hooldust ei tohi teostada järelevalveta lapsed.
- Jälgige lapsi ja veenduge, et nad ei mängiks seadmega.

- Seade ei ole ette nähtud kasutamiseks isikute poolt (sh lapsed), kellel on vähenenud füüsilised või sensoorsed võimed või kellel puuduvad kogemused ja teadmised masina kasutamiseks, v.a. juhul, kui nende üle teostatakse järelevalvet või neid juhendatakse.

⚠ Ligipääsetavad osad võivad koos toiduvalmistusseadmetega kasutamisel kuumaks minna.

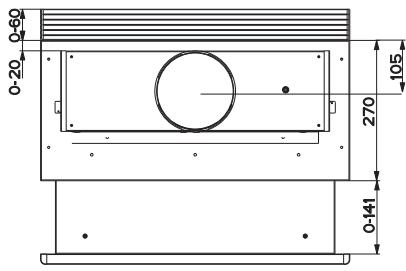
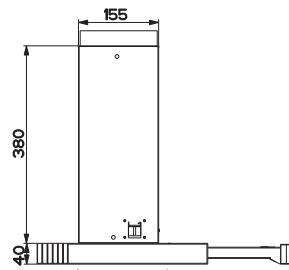
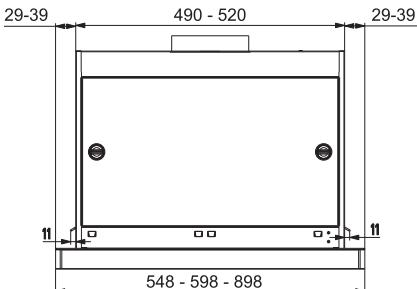
- Määratud perioodi möödumisel puastage või vahetage filtrid (tuleoht). Vt lõiku Hooldus ja puastamine.
- Pliidikummi kasutamisel samaaegselt gaasi või teisi kütuseid pöletavate seadmetega peab olema tagatud ruumi piisav ventilatsioon (ei rakendu seadmetele, mis väljutavad õhu ainult tagasi ruumi).
-  sümbol toote või selle pakendi peal tähendab seda, et antud toodet ei saa käsitleda olmeprügina. Selle asemel tuleb see anda üle elektrilise ja elektroonilise varustuse jäätmete ümbertöötlemisega tegelevale asutusele. Toote õige kõrvaldamise tagamisega aitata te ära hoida võimalikke negatiivseid tagajärgi keskkonnale ja inimeste tervisele, mis võib vastasel juhul tekkida selle toote vale käsitlemise käigus. Täpsemat teavet selle toote ümbertöötlemise kohta saate te oma linnakantseleist, olmejäätmete kõrvaldamise teenistusest või poest, kust te selle toote ostsite.



„Halogeenlambiga asendamise korral kasutage ainult isevarjesta-vaid volfram-halogeenlampe või isevarjestavaid metall-halogeniidlampe.“

OMADUSED

Mõõdud



Komponendid

Viide Kogus Toote komponendid

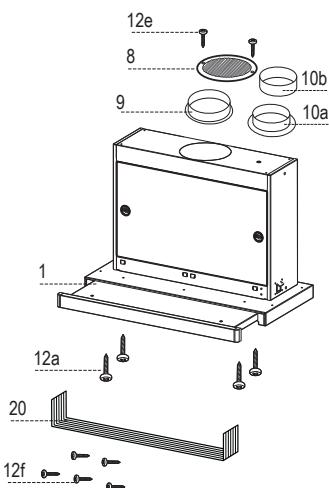
- | | | |
|------------|----------|--|
| 1 | 1 | Pliidikummi korpus koos järgmisega: juhikud, valgusti, puhur, filtriid |
| 8 | 1 | Suunav õhu väljalaskevõre |
| 9 | 1 | Äärik ø 150 mm |
| 10a | 1 | Äärik ø 120 mm |
| 10b | 1 | Adapterröngas ø 120-125 mm (valikuline) |
| 20 | 1 | Sulgev element |

Viide Kogus Paigalduskomponendid

- | | | |
|------------|----------|-------------------|
| 12a | 4 | Kruvid 3,5 x 16 |
| 12e | 2 | Kruvid 2,9 x 12,7 |
| 12f | 5 | Kruvid 2,9 x 9,5 |

Kogus Dokumentatsioon

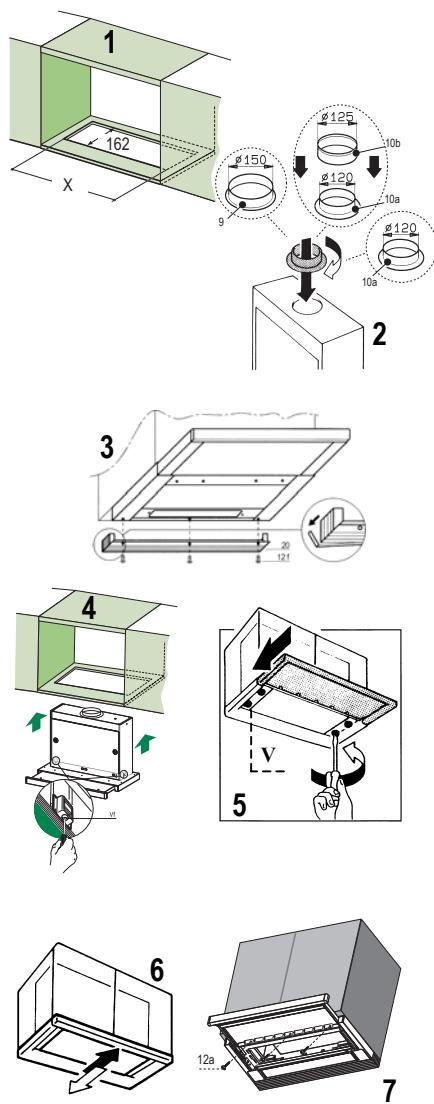
- | | |
|----------|---------------|
| 1 | Kasutusjuhend |
|----------|---------------|



PAIGALDAMINE

Tugipinna puurimine ja pliidikummi paigaldamine

- Pliidikummi saab paigaldada otse seinamööbli aluspinnaale (min. 650 mm pliidi plaadist kõrgemale), kasutades plõkskinnitusega külgtugesid.
- Tehke mööbli alumisele pinnale näidatud viisil (joonis 1) ava; mõõt X peab olema 523 mm (60 ja 90 cm pliidikummide) ja 493 mm 55 cm pliidikummi puhul (saadaval Šveitsi turul).
- Valige vastavalt õhväljundi läbimõõdule õige ääriku mõõt ja paigaldage see ülemisse õhväljutusavasse. (joonis 2)
- Kruvige sulgev profil **20** pliidikummi tagaosale, kasutades kaasasolevaid kruvisid **12f** (2,9 x 9,5). (joonis 3)
- Avage libistatav imemispanteel.
- Eemaldage metallist rasvafiltriid ükshaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavad kinnituselementid.
- Sulge libistatav imemispanteel uuesti.
- Sisestage pliidikumm, kuni plõkskinnitusega külgoed paigale klõpsatavad. (joonis 4)
- Avage libistatav imemispanteel.
- Lukustage paigale, pinguldades pliidikummi alt kruvisid **Vf**. (joonis 4)
- Vajadusel reguleerige kogu filtrihoijat ja toimige järgmiselt:
 - Vabastage neli reguleerimiskruvi **Vr** ja sulgege libistatav paneel uuesti. (joonis 5)
 - Liigitage kogu filtrihoijat kuni see on seinaseadmega õigesti joondatud. (joonis 6)
 - Hoidke pliidikummi katet kohal, eemaldage libistatav paneel ja lukustage reguleerimiskruvid uuesti. (joonis 5)
 - Pliidikummi saab nüüd kaasasoleva nelja kruvi **12a** (3,5 x 16) abil seinaseadmele kinnitada. (joonis 7)
- Paigaldage metallist rasvafiltriid tagasi.
- Sulge libistatav imemispanteel uuesti.

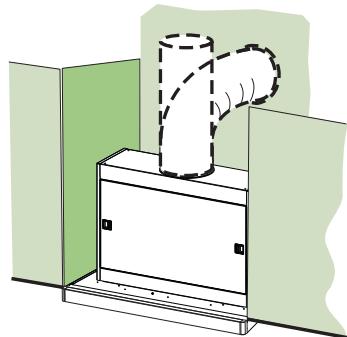


Ühendused

TORUSTIKUGA VERSIOONI ÕHUMUSÜSTEEM

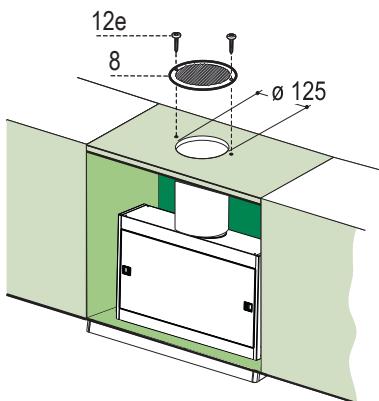
Torustikuga pliidikummi paigaldamisel kasutatakse jäika või painduvat ääriku diameetriga vastavat toru, et ühendada pliidikumm õhväljundi torustikuga.

- Kinnitage toru piisava koguse toruklambritega (ei ole kaasas).
- Eemaldage võimalikud söefiltrid.



RETSIRKULATSIOONI VERSIOONI ÕHUVÄLJUND

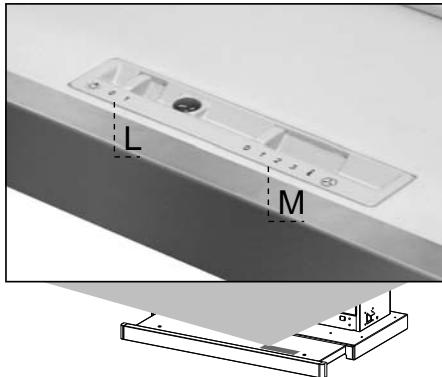
- Lõigake $\varnothing 125$ mm ava kõigisse pliidikummi kohal asuda võivatesse riilitesse.
- Asetage äärik **10a** pliidikummi korpu väljundile.
- Ühendage äärik pliidikummi kohal oleval riulil väljundiga $\varnothing 120$ mm vooliku või toru abil.
- Kinnitage toru kohale piisava hulga toruklambrite abil (ei ole kaasas).
- Kinnitage suunav võre **8** retsirkulatsiooniõhu väljundile 2 lisatud kruviga **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Kindlustage, et aktiivsöefiltrid oleks paigaldatud.



ELEKTRIÜHENDUS

- Ühendage pliidikumm võrgutoitega vähemalt 3 mm kontaktivahega kahepooluselise lülitiga.

KASUTAMINE



Libistatava paneeli väljatömbamise teel on võimalik kõik pliidikummi funktsioonid automaatselt aktiveerida. Libistatava paneeli sulgemisel lülitatakse kõik funktsioonid välja.

LÜLITI FUNKTSIOONID

L Valgustus Valgustussüsteemi sisse- ja väljalülitamine

M Mootor Lülitab pliidikummi mootori sisse ja välja

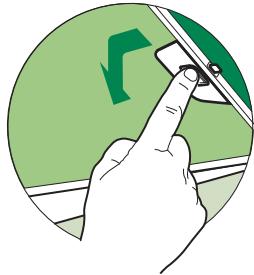
1. Madal kiirus, kasutatakse pideva ja vaikse õhuvahetuse pakkumiseks kergete keetmisaurude puhul.
 2. Keskmine kiirus, pliidikummi töövõime ja mürataseme optimaalse suhte tõttu sobib see enamike töötingimustele jaoks.
 3. Maksimaalne kiirus, sobib suurimate keetmisaurude emissioonide eemaldamiseks pikema aja jooksul.
 - i. Intensiivne kiirus, sobib kõige tugevamatele keetmisaurudele ja lõhnadele.
-

HOOLDUS

Rasvafiltripid

METALLKASSETT-RASVAFILTRITE PUHASTAMINE

- Filtripid tuleb puhastada iga 2 kuu järel või pliidikummi eriti suurel kasutuskoormusel tihedamini. Filtreid saab pesta nõudepesumasinas.
- Tõmmake libistatav imemispanteel välja.
- Eemaldage filtripid ükshaaval, ühendades eelnevalt lahti vastavat kinnituselemendit.
- Peske filtripid, välvides samal ajal nende painutamist. Laske neil enne uuesti paigaldamist kuivada. (Filtri pinna värv võib aja jooksul muutuda, kuid see ei mõjuta filtri tõhusust.)
- Filtrite uuesti paigaldamisel veenduge, et käepide oleks väljast nähtaval.
- Sulgege libistatav imemispanteel.

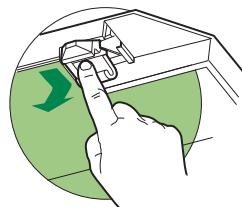


Aktiivsöefilter (Retsirkulatsiooni versioon)

AKTIIVSÖEFILTRITE VAHETAMINE

Hoiatus: Kustutage tuled ja oodake enne lõhnafiltri vahetamist lampide jahtumiseni.

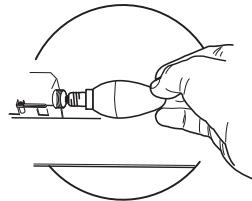
- Need filtripid ei ole pestavad ega regenereeritavad ning tuleb vahetada ligikaudu iga nelja kasutuskuu järel või eriti suurel kasutuskoormusel sagedamini.
- Tõmmake libistatav imemispanteel välja.
- Eemaldage rasvafiltripid.
- Eemaldage küllastunud aktiivsöefilter, vabastades kinnituskonksud
- Paigaldage uus filter, kinnitades selle konksudega kohale
- Paigaldage rasvafiltripid tagasi.
- Sulgege libistatav imemispanteel.



Valgustus

VALGUSTUSE VAHETAMINE

- Eemaldage lambi katet paigal hoidvad metallklemmid.
- Libistage lambi katet paremale kuni vasak pool on vaba. Langetage seda kergelt ja libistage see täielikuks vabastamiseks vasakule.
- Keerake pirnid välja ja asendage need uute samade omadustega pirnidega.
- Paigaldage valgustuse tugi vastupidises järjekorras tagasi.



Pirn	Võimsus (W)	Pesa	Pinge (V)	Mõõtmed (mm)	ILCOS kood
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

БЕЗБЕДНОСНЕ ИНФОРМАЦИЈЕ



Ради ваше безбедности и правилног коришћења уређаја, пре монтаже и употребе пажљиво прочитајте ово упутство. Увек чувајте ово упутство заједно са уређајем, чак и приликом пресељења или продаје. Корисници морају у потпуности да познају рад и безбедносне карактеристике уређаја.

Спајање каблова мора да обави специјализовани техничар.

- Произвођач неће бити одговоран ни за какву штету насталу услед неправилне или неодговарајуће инсталације.
- Минимална безбедна удаљеност између горње површине штедњака и аспиратора је 650 mm (неки модели се могу поставити и ниже, погледајте одељке о радним димензијама и постављању).
- Ако је у упутству за постављање гасног штедњака наведено веће растојање, то се мора поштовати.
- Проверите да ли напон напајања одговара ономе који је назначен на натписној плочици са унутрашње стране аспиратора.
- Уређај за прекид напајања мора бити уградњен у фиксно ожичење у складу са прописима о ожичавању.
- У случају уређаја 1. класе, проверите да ли струјна утичница може да обезбеди адекватно уземљење.
- Прикључите аспиратор на вентилациону цев помоћу цеви пречника бар 120 mm. Цев мора бити што је могуће краћа.
- Морају се поштовати прописи који се односе на испуштање ваздуха.
- Не прикључујте аспиратор на издувне цеви кроз које пролазе продукти сагоревања (нпр. из котлова и камина).

- Ако се аспиратор користи заједно са неелектричним уређајима (нпр. уређаји који сагоревају гас), мора се обезбедити довољна проветреност просторије да би се спречио повратни ток издувног гаса. Када се аспиратор користи заједно са уређајима који не користе електричну енергију, негативан притисак у просторији не сме прећи 0,04 mbar да се испарења не би враћала кроз аспиратор у просторију.
- Ваздух не сме да се одводи у вентилациону цев која се користи за одвод испарења из уређаја који раде на гас или друга горива.
- Ако се кабл за напајање оштети, мора га заменити произвођач или његов заступник.
- Утикач ставите у утичницу која је у складу са важећим прописима и постављена на лако доступном месту.
- У погледу примене техничких и безбедносних мера које се односе на издувавање испарења, важно је пажљиво се придржавати прописа локалних власти.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Пре постављања аспиратора скините заштитне фолије.

- Користите само завртње и мале делове који држе аспиратор.

⚠ УПОЗОРЕЊЕ: Постављање завртњева или носача које није у складу са овим упутством може довести до струјног удара.

- Не гледајте директно у извор светlostи кроз оптичка помагала (наочаре, лупе...).
- Не flamбирајте намирнице испод аспиратора; опасност од ватре.
- Овај уређај могу да користе деца узраста од 8 година навише и особе са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, ако су под надзором или су упућене у безбедан начин употребе уређаја и разумеју могуће опасности. Малој деци не дозволите да се играју са уређајем. Чишћење и одржавање не треба да обављају деца без надзора.
- Деца морају бити под надзором да се не би играла са уређајем.

- Овај уређај не треба да користе особе (уклучујући и децу) са смањеним физичким, чулним или менталним способностима, као и особе које немају довољно искуства и знања, сем ако их надзиру или о употреби уређаја саветују особе одговорне за њихову безбедност.

⚠ Приступачни делови могу постати врели кад се користе заједно са апаратима за кување.

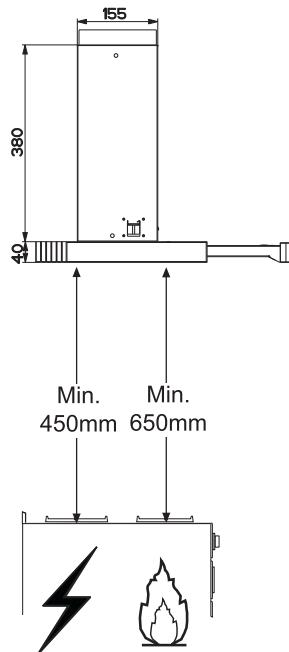
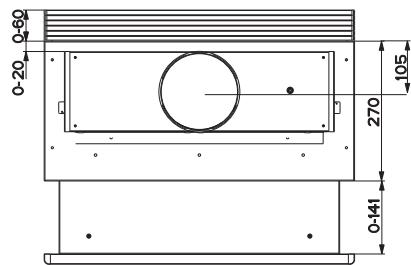
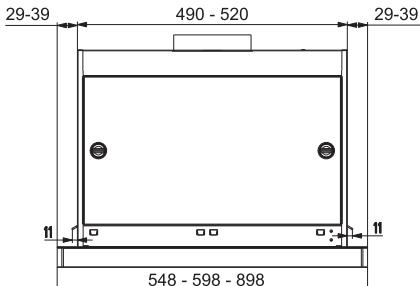
- Очистите и/или замените филтере након одређеног временског периода (опасност од ватре). Погледајте одељак „Чишћење и одржавање“.
- Просторија се мора адекватно проветравати ако се аспиратор користи у исто време кад и уређаји који раде на гас или друга горива (не односи се на уређаје који испуштају ваздух натраг у просторију).
- Симбол  на производу или његовој амбалажи означава да се он не сме сматрати обичним кућним отпадом. Уместо тога мора се предати на одговарајућем месту служби за рециклажу електричних и електронских уређаја. Обезбеђивањем правилног уклањања овог производа допринећете спречавању потенцијалних негативних последица по животну средину и здравље људи, до чега би могло доћи у случају његовог неодговарајућег уклањања. За детаљније информације о рециклажи овог производа обратите се локалној управи, служби за одношење смећа или продавници у којој сте купили производ.



„У случају замене халогеном сијалицом, користите искључиво самооклопљене волфрамске халогене сијалице или самооклопљене метал-халидне сијалице.“

КАРАКТЕРИСТИКЕ

Димензије



Делови

Озн. Кол. Делови производа

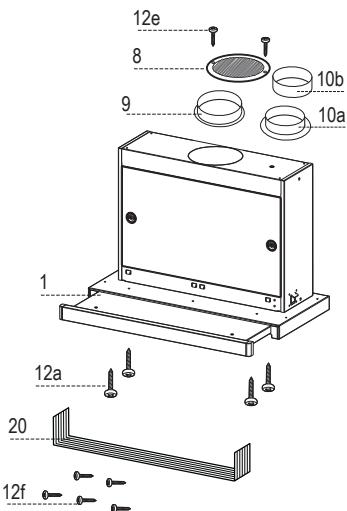
1	1	Тело аспиратора, заједно са: командама, осветљењем, вентилатором и филтерима
8	1	Решетка усмртивача одвода ваздуха
9	1	Прирубница \varnothing 150 mm
10a	1	Прирубница \varnothing 120 mm
10b	1	Адаптерски прстен \varnothing 120-125 mm (опционално)
20	1	Затварачки елемент

Озн. Кол. Делови за монтажу

12a	4	Завртни 3,5 x 16
12e	2	Завртни 2,9 x 12,7
12f	5	Завртни 2,9 x 9,5

Кол. Документација

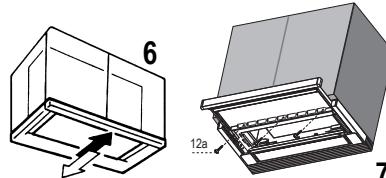
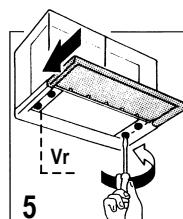
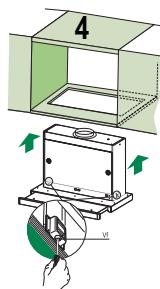
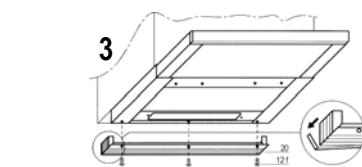
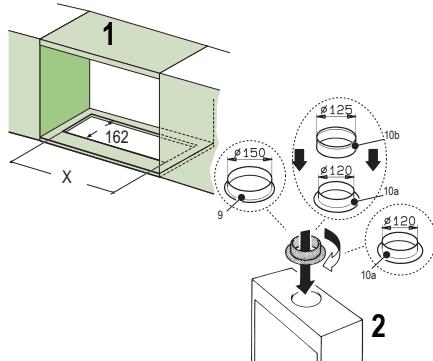
1	Упутство за употребу
---	----------------------



ИНСТАЛИРАЊЕ

Бушење носеће површи и причвршћивање аспиратора

- Аспиратор се може монтирати директно на доњу површину уградног елемента (бар 650 mm изнад грејне плоче) помоћу спојних бочних носача.
- Направите отвор на доњој површини уградног елемента како је назначено (сл. 1); вредност X мора бити 523 mm (код аспиратора од 60 и 90 cm), а 493 mm у случају аспиратора од 55 см (доступни на швајцарском тржишту).
- Изаберите одговарајућу величину прирубнице на основу пречника одвода ваздуха и увуците је у горњи отвор одвода ваздуха. (сл. 2)
- Причврстите затварачки елемент **20** на задњу страну аспиратора помоћу приложених завртњева **12f** (2,9 x 9,5). (сл. 3)
- Извуците клизни усисни панел.
- Извадите металне филтере за масти један по један након откачивања одговарајућих причврсних елемената.
- Поново увуците клизни усисни панел.
- Увуците аспиратор тако да бочни спојни носачи легну на своје место. (сл. 4)
- Извуците клизни усисни панел.
- Фиксирајте га притезањем завртњева **Vf** са доње стране аспиратора. (сл. 4)
- По потреби подесите цео носач филтера и наставите на следећи начин:
 - Одврните четири завртња за подешавање **Vr** и поново увуците клизни панел. (сл. 5)
 - Померите цео носач филтера тако да буде добро поравнат са уграним елементом. (сл. 6)
 - Док придржавате тело аспиратора, скините клизни панел и поново причврстите завртње за подешавање. (сл. 5)
 - Аспиратор сад може да се причврсти за уградни елемент помоћу четири приложена завртња **12a** (3,5 x 16). (сл. 7)
- Вратите металне филтере за масти.
- Поново увуците клизни усисни панел.



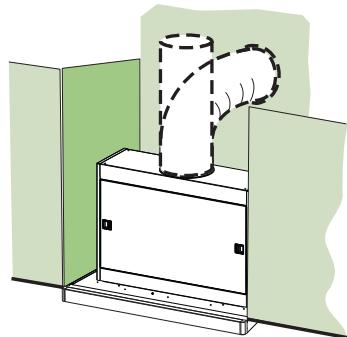
7

Прикључци

ВЕНТИЛАЦИОНИ СИСТЕМ СА ОДВОДНОМ ЦЕВИ

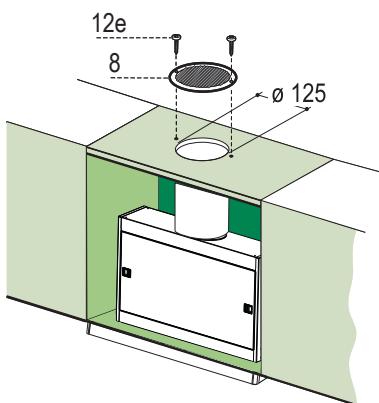
При постављању модела за издувавање причврстите аспиратор на димовод користећи савитљиву или чврсту цев пречника који одговара пречнику прирубнице.

- Причврстите цев одговарајућим бројем обујмица (нису приложене).
- Уклоните све филтере са активним угљем.



ОДВОД ВАЗДУХА КОД ВЕРЗИЈЕ ЗА РЕЦИРКУЛАЦИЈУ

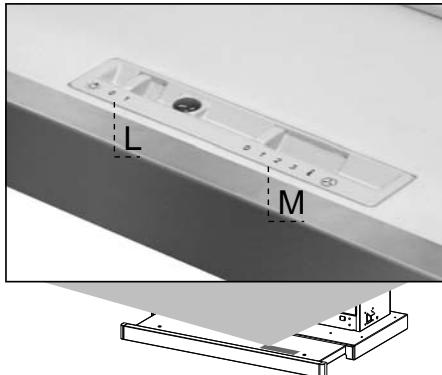
- Исеците отвор $\varnothing 125$ mm у полици која се налази изнад аспиратора.
- Поставите прирубницу **10a** на одвод ваздуха на телу аспиратора.
- Спојите прирубницу са отвором на полици изнад аспиратора помоћу савитљиве или чврсте цеви $\varnothing 120$ mm.
- Фиксирајте цев помоћу одговарајућих обујмица (нису приложене).
- Причврстите усмjerавајућу решетку **8** на отвор за рециркулацију ваздуха помоћу **2** приложена завртња **12e** ($2,9 \times 12,7$).
- Уверите се да су стављени филтери са активним угљем.



ЕЛЕКТРИЧНИ ПРИКЉУЧАК

- Прикључите аспиратор у струју преко двополног прекидача код кога је растојање између контаката бар 3 mm.

УПОТРЕБА



Извлачењем клизног панела могуће је аутоматски активирати све функције аспиратора. Простим затварањем клизног панела све те функције се искључују.

ФУНКЦИЈЕ ПРЕКИДАЧА

L Осветљење Укључује и искључује осветљење

M Мотор Укључује и искључује мотор аспиратора

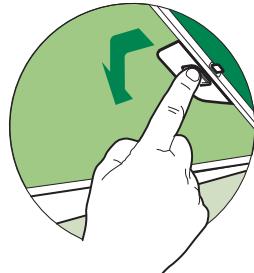
1. Мала брзина, користи се за непрекидан и нечујан проток ваздуха у случају мале количине кухињских испарења.
2. Средња брзина је погодна за већину радних услова захваљујући оптималном односу капацитета аспиратора и буке.
3. Највећа брзина се користи кад је потребно дуже време уклањати највеће количине кухињских испарења.
 - i. Интензивна брзина, погодна за највеће количине испарења и мириса.

ОДРЖАВАЊЕ

Филтери за макт

ЧИШЋЕЊЕ КАСЕТНИХ МЕТАЛНИХ ФИЛТЕРА ЗА МАСТ

- Филтере треба чистити свака 2 месеца, па и чешће у случају нарочито интензивне употребе аспиратора. Филтери могу да се перу у машини за прање посуђа.
- Извуците клизни усисни панел.
- Извадите филтере један по један након откачивања одговарајућих причврсних елемената.
- Оперите филтере пазећи да их не савијете. Пустите их да се пре враћања осуше. (Боја површине филтера се може променити током времена, али то не утиче на ефикасност филтера).
- При враћању филтера проверите да ли је ручка видљива споља.
- Увуците клизни усисни панел.

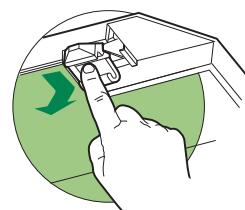


Филтер са активним угљем (верзија за рециркулацију)

ЗАМЕНА ФИЛТЕРА СА АКТИВНИМ УГЉЕМ

Упозорење: Искључите осветљење и сачекајте да се лампе охладе пре замене филтера са активним угљем.

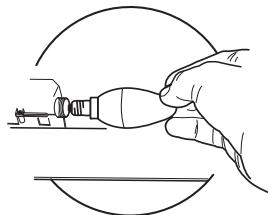
- Ови филтери не могу да се перу и регенеришу, па морају да мењају на отприлике свака четири месеца, а у случају интензивније употребе и чешће.
- Извуците клизни усисни панел.
- Уклоните филтере за макт.
- Извадите засићени филтер са активним угљем ослобађањем причврсних кукица.
- Поставите нови филтер у лежиште и закачите.
- Вратите филтере за макт.
- Увуците клизни усисни панел.



Осветљење

ЗАМЕНА СИЈАЛИЦА

- Извадите металне конекторе који причвршћују поклопац сијалице.
- Повуције поклопац сијалице удесно тако да се лева страна ослободи. Мало га спустите и затим повучите улево да бисте га скроз ослободили.
- Одворните сијалице и замените их новима истих карактеристика.
- Вратите држач сијалица обрнутим редоследом.



Сијалица	Снага (W)	Грло	Напон (V)	Димензије (mm)	ILCOS ознака
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

VARNOSTNE INFORMACIJE

- i** Zaradi lastne varnosti in za pravilno delovanje naprave priporočamo, da pred namestitvijo in prvo uporabo pozorno preberete ta priročnik. Ta navodila vedno shranjujte skupaj z napravo, tudi v primeru, da jo odstopite ali predate tretji osebi. Pomembno je, da uporabniki poznajo vse značilnosti delovanja in varnosti naprave.

⚠ Kable naj priključi usposobljen tehnik.

- Proizvajalec ne prevzema odgovornosti za morebitno škodo zaradi nepravilne namestitve ali uporabe.
- Najmanjsa varnostna razdalja med kuhalno površino in napo za izsesavanje zraka mora biti 650 milimetrov (nekatere modele je mogoče namestiti nižje; glejte poglavje, ki se nanaša na velikosti in mere namestitve).
- Če je v navodilih za namestitev naprave za kuhanje na plin določeno, da je potrebna večja razdalja od zgoraj navedene, je treba upoštevati navodila.
- Prepričajte se, da napetost v vašem električnem omrežju ustreza vrednosti, ki je navedena na tablici s podatki v notranjosti nape.
- Naprave za izklop morajo biti nameščene v nepremično napravo, in sicer v skladu s predpisi glede sistemov kabelske napeljave.
- Pri napravah razreda I preverite, ali ima napajalno omrežje v hiši ustrezno ozemljitev.
- Napo priključite na cev za odvajanje dima premora najmanj 120 mm. Cev naj bo čim krajša.
- Upoštevati morate vse predpise, ki zadevajo izpuste zraka.
- Nape ne priključujte na dimniške vode za odvod dima, ki nastane pri izgorevanju (npr. v kotlu, kaminu itd.).

- Če napa uporabljate skupaj z neelektričnimi napravami (npr. plinskim napravami), morate zagotoviti zadostno stopnjo prezračevanja prostora, da bi preprečili povratni tok izpušnih plinov. Kadar se kuhinjska napa uporablja skupaj z napravami, ki jih ne napaja električni tok, negativni tlak v prostoru ne sme presegati vrednosti 0,04 mbar, da napi preprečimo vsesavanje dima v prostor.
- Zrak ne sme biti speljan v cev za odvajanje dima naprav za izgorevanje, ki se ne napajajo na plin ali na drugo gorivo.
- Poškodovan napajalni kabel mora zamenjati proizvajalec ali tehnik servisne službe proizvajalca.
- Vtič priključite v vtičnico, ki je skladna z veljavnimi standardi in na dosegljivem mestu.
- Glede tehničnih in varnostnih ukrepov, ki jih je potrebno sprejeti za izpust dimov, je treba natančno spoštovati predpise, ki jih določajo lokalni organi.

⚠️ OPOZORILO: preden namestite napo, odstranite zaščitno folijo.

- Uporabite samo najbolj ustrezne vijake in dele za napo.
- ⚠️ **OPOZORILO:** če vijakov ali pritrtilnih elementov ne namestite v skladu s temi navodili, lahko pride do električnega udara.
- Ne glejte direktno z optičnimi napravami (daljnogled, povečevalno steklo ...).
- Pod napo ne pripravljajte flambiranih jedi, saj lahko pride do požara.
- Otroci, mlajši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, smejo uporabljati napravo le, če so pod nadzorom odgovornih oseb in če so bili poučeni glede varne uporabe naprave in z njo povezanih tveganj. Zagotovite, da se otroci ne bodo igrali z napravo. Otroci ne smejo izvajati čiščenja in vzdrževanja, razen če so pod nadzorom odgovornih oseb.
- Nadzorujte otroke in zagotovite, da se ne bodo igrali z napravo.

- Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi psihičnimi, fizičnimi ali čutilnimi sposobnostmi ali z nezadostnimi izkušnjami in znanjem, razen če jih pri tem ne vodi in pozorno nadzoruje oseba.

⚠ Dostopni deli se lahko med uporabo kuhalnih naprav močno segrejejo.

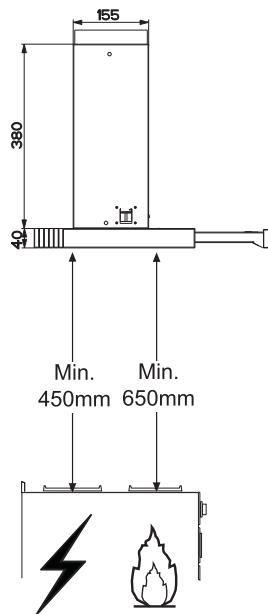
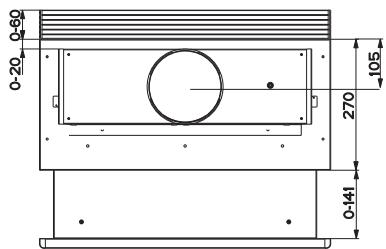
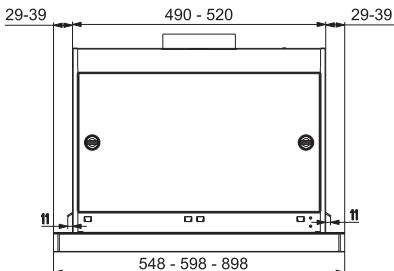
- Po navedenem časovnem obdobju očistite in/ali zamenjajte filtre (tveganje požara). Glejte odstavek Vzdrževanje in čiščenje.
- Prostor mora biti ustrezno prezračevan, če se napa uporablja istočasno z napravami na plin ali na druga goriva (ne velja za naprave, ki izključno dovajajo zrak v prostor).
- Simbol  na izdelku ali embalaži označuje, da se izdelek ne sme odlagati med običajne gospodinjske odpadke. Izdelek, ki ga želite odstraniti, oddajte v ustrezen zbirni center za recikliranje električnih in elektronskih komponent. Z zagotovitvijo pravilne odstranitve tega izdelka pripomorete k preprečevanju možnih neželenih posledic, ki bi jih neprimerno odlaganje imelo za okolje in zdravje ljudi. Za podrobnejše informacije o recikliraju tega izdelka se obrnite na lokalno skupnost, lokalno službo za odstranjevanje odpadkov ali trgovino, kjer ste kupili izdelek.



»Pri zamenjavi halogenskih sijalk uporabite samo samozaščitene volframove halogenske sijalke ali samozaščitene metalhalogenidne sijalke.«

ZNAČILNOSTI

Dimenzijs



Sestavni deli

Ref. Kol. Sestavni deli izdelka

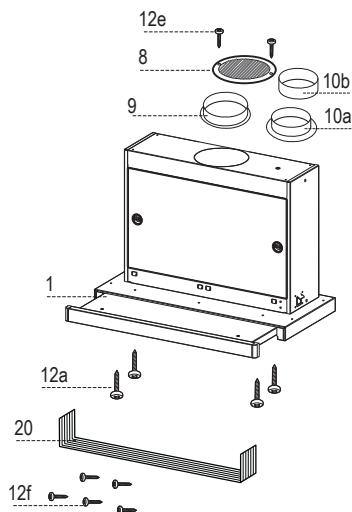
1	1	Ogrodje nape je opremljeno z: ukaznimi gumbi, osvetlitvijo, sklopom ventilatorja, filtri
8	1	Rešetka za izhod zraka
9	1	Prirobnica ø 150
10a	1	Prirobnica ø 120
10b	1	Obroč za povečanje ø 120-125 mm (izbirna)
20	1	Končni profil

Ref. Kol. Namestitveni deli

12a	4	Vijaki 3,5 x 16
12e	2	Vijaki 2,9 x 12,7
12f	5	Vijaki 2,9 x 9,5

Kol. Dokumentacija

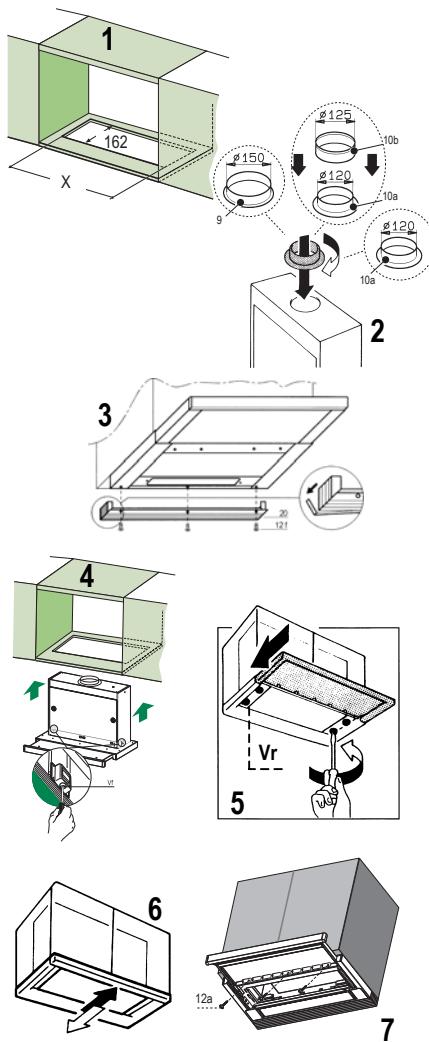
1	Navodila za uporabo
---	---------------------



NAMESTITEV

Preluknjanje podporne plošče in namestitev nape

- Napa se lahko namesti neposredno na spodnji del kosa pohištva (najmanj 650 mm od kuhalne površine) s pomočjo stranskih podpornih elementov na zaskok.
- Napo vstavite v spodnji del omarice, kakor je označeno (slika 1); mera X mora biti 523 mm za nape s 60 in 90 cm, 493 mm za nape s 55 cm (na voljo za švicarski trg)
- Prirobnico vstavite v zgornjo odprtino za praznjenje. (slika 2)
- Končni profil **20** privijte na zadnjo stran nape s priloženimi vijaki **12f** (2,9 x 9,5). (slika 3)
- Odprite sesalno drsno ploščo.
- Protimaščobne filtre snemite postopoma tako, da pritisnete na ustrezne nastavke.
- Zaprite sesalno drsno ploščo.
- Napo potiskajte proti notranjosti, dokler se ne zaskoči na stranskih podpornih elementih. (slika 4)
- Odprite sesalno drsno ploščo.
- Nato jo z vijaki **Vf** pritrdirite s spodnje strani. (slika 4)
- Po potrebi opravite prilagoditve celotnega ohišja za filtre; sledite naslednjim korakom:
 - Popustite štiri regulacijske vijke **Vr** in zaprite drsno ploščo. (slika 5)
 - Premaknite celotno ohišje za filtre, dokler ga ne poravnave z omarico. (slika 6)
 - Ohišje nape še naprej držite na mestu in izvlecite drsno ploščo ter zategnite regulacijske vijke **Vr**. (slika 5)
 - Zdaj lahko dokončno pritrdirite ohišje na omarico s priloženimi vijaki **12a** (3,5 x 16). (slika 7)
- Ponovno namestite protimaščobne filtre.
- Zaprite sesalno drsno ploščo.

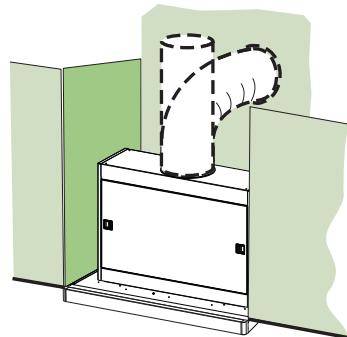


Prikљučitve

ODVOD ZRAKA Z IZSESAVANJEM

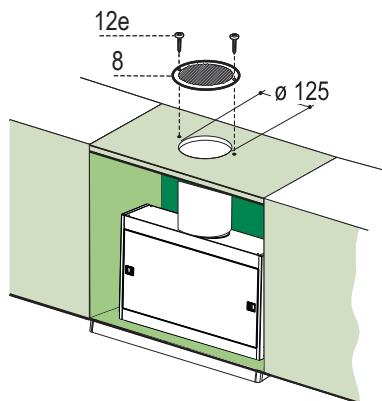
Napo modela za izsesavanje s pomočjo fiksne ali upogljive cevi z istim premerom priključite na prirobnice, ki so predhodno nameščene na izhod zraka.

- Cev pritrdite z ustreznimi pritrdilnimi trakovi za cevi. Potrebeni material ni priložen k opremi.
- Snemite morebitne filtre proti vonjavam z aktivnim ogljem.



ODVOD ZRAKA MODELJA ZA FILTRIRANJE ZRAKA

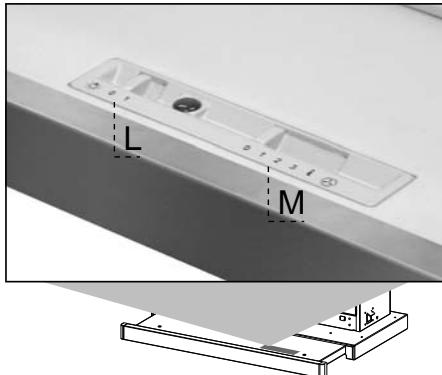
- Na konzoli nad napo naredite luknjo $\varnothing 125$ mm
- Prirobnico **10a** vstavite v izhod ogrodja nape.
- Povežite prirobnico na izhodno odprtino na konzoli nad napo s trdo ali upogljivo cevjo $\varnothing 120$ mm.
- Cev pritrdite z ustreznimi pritrdilnimi trakovi za cevi. Potrebeni material ni priložen k opremi.
- Usmerjevalne rešetke **8** pritrdite na izhod z 2 priloženima vijakoma **12e** (2,9 x 12,7).
- Prepričajte se, da so filtri z aktivnim ogljem za preprečevanje neprijetnega vonja nameščeni.



ELEKTRIČNA PRIKLJUČITEV

- Pripni kapuco na električno omrežje interposing stikalo pri bipolarni stiku pokritje vsaj 3 mm.

UPORABA



Razne funkcije se samodejno vklopijo, ko izvlečete drsno ploščo. Če želite izključiti nastavljene funkcije, zaprite drsno ploščo.

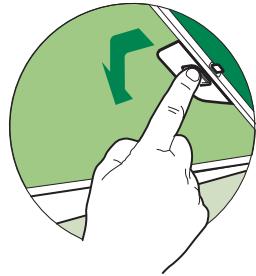
TIPKA	FUNKCIJA
L	Luči Vključi in izključi se osvetjava.
M	Prižge in ugasne se motor izsesavanja. <ul style="list-style-type: none">1. Minimalna hitrost, ki je namenjena zelo tihi stalni izmenjavi zraka, kadar se ob kuhanju v prostor sprošča malo pare.2. Srednja hitrost v povprečju ustreza vsem pogojem kuhanja, ker je razmerje med količino prečiščenega zraka in stopnjo hrupa nape optimalno.3. Največja hitrost je primerena tudi pri dolgotrajnejšem sproščanju velikih količin pare pri kuhanju.<ul style="list-style-type: none">i. Intenzivna hitrost, ki je primerena za odpravljanje največjih količin dima pri kuhanju.

VZDRŽEVANJE

Protimaščobni filtri

ČIŠČENJE KOVINSKIH SAMONOSILNIH PROTIMAŠČOBNIH FILTOV

- Filtre lahko operete v pomivalnem stroju, in sicer vsaka 2 meseca pri normalni uporabi ali pogosteje pri večji uporabi.
- Izvlecite voziček za izsesavanje.
- Odstranite vsak filter posebej, tako da ga snamete z nastavkov.
- Filtre operite, vendar jih ne upogibajte; dobro jih osušite, preden jih ponovno namestite. (Filter je uporaben, tudi če na površini sčasoma spremeni barvo.)
- Filtre namestite tako, da bo ročica vidna in obrnjena proti zunanjim stran.
- Zaprite voziček za izsesavanje.

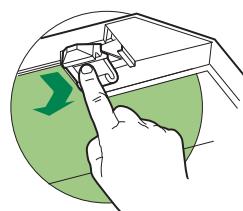


Filtri za prečiščevanje zraka (model za filtriranje zraka)

MENJAVA

Opozorilo: ugasnejo luči, in počakajte, da svetilke ohladi, preden ste spremenili vonj filter.

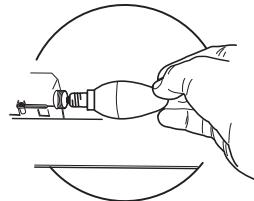
- Filtre se ne sme čistiti ali ponovno uporabiti, temveč jih je treba zamenjati vsake 4 mesece, pri večji uporabi pa tudi pogosteje.
- Izvlecite voziček za izsesavanje.
- Snemite protimaščobne filtre.
- Odstranite zamašeni filter z aktivnim ogljem, tako da ga snamete z nastavkov.
- Namestite nov filter, tako da ga vstavite v nastavke.
- Ponovno namestite protimaščobne filtre.
- Ponovno zaprite voziček za izsesavanje.



Osvetljiva

MENJAVA ŽARNIC

- Snemite kovinske končnike, ki pritrujujejo stropno luč.
- Stropno luč pustite drseti v eno stran, dokler se ne sprosti druga stran. Rahlo spustite prosti končni del in ga pustite drseti, dokler se v celoti ne sprosti.
- Odvijte žarnico in jo zamenjajte z novo z istimi lastnostmi.
- Ponovno namestite stropno luč; upoštevajte obratni vrstni red.



Svetilka	Absorpcija (W)	Vtičnica	Napetost (V)	Mere (mm)	Koda ILCOs
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

SAUGUMO INFORMACIJA

i Kad įrenginys saugiai ir tinkamai veiktu, prieš įrengimą ir naudojimą atidžiai perskaitykite šį vadovą. Visada išsaugokite šias instrukcijas prie įrenginio, net jei persikelsite gyventi į kitą vietą arba ji parduosite. Naudotojai privalo visiškai būti susipažinę su šio įrenginio veikimo ir saugumo savybėmis.

⚠ Laidus sujungti privalo kvalifikuotas specialistas.

- Gamintojas nebus atsakingas už bet kokią žalą, kuri atsiras dėl netaisyklingo ar netinkamo įrengimo.
- Minimalus saugus atstumas tarp viryklės viršaus ir gartraukio gaubto yra 650 mm (kai kuriems modeliams gali būti sumontuotas žemesniame aukštyje, žr. į darbinių gabaritų ir montavimo paragrafus).
- Jei duju degikliui skirtose montavimo instrukcijoje nurodytas didesnis atstumas, j tai turi būti atsižvelgta.
- Patirkinkite, ar elektros tinklo įtampa atitinka įtampą, kuri nurodyta techninių duomenų lentelėje gartraukio viduje.
- Atjungimo priemonės privalo būti sumontuotos elektros laidų sistemoje laikantis elektros įrengimo taisyklių.
- I klasės įrenginiai: patirkinkite, ar tiekiant elektrą buitiniam vartotojui garantuojamas pakankamas įžeminimas.
- Prijunkite ištraukiklį prie išmetimo dūmtakio, naudodami ne mažesnį kaip 120 mm diametro vamzdį. Jungimas prie dūmtakio turi būti kuo trumpesnis.
- Reikia laikytis oro šalinimo taisyklių.
- Nejunkite ištraukiančio gartraukio prie vamzdynų, kuriais šalinami dūmai (boilerių, židinių ir t. t.).

- Jei ištraukiklis yra naudojamas kartu su neelektriniais įrenginiais (pvz., dujas deginančiais įrenginiais), reikia užtikrinti pakankamą vėdinimą, kad išmetamos dujos negrįžtų atgal į patalpą. Kai gartraukis yra naujojamas su įrenginiais, kuriems reikalinga kitokia energijos rūšis (ne elektra), neigiamas slėgis patalpoje neturi viršyti 0,04 mbar – taip bus užtikrinta, kad gartraukis nestums garų į patalpą.
- Oras neturi būti nukreipiamas į dūmtakį, kuris skirtas dūmams iš įrenginių, naudojančių dujas ar kitas kuro rūšis, šalinti.
- Jei elektros tiekimo kabelis yra pažeistas, jį privalo pakeisti gamintojas arba priežiūros paslaugas teikiantis agentas.
- Ikiškite kištuką į lizdą, atitinkantį nurodytus reikalavimus, esantį lengvai prieinamoje vietoje.
- Atsižvelgiant į dūmų išmetimui taikomas technines ir saugumo priemones, svarbu laikytis vietinių institucijų nurodytų taisyklių.

⚠ ISPĖJIMAS! Prieš montuodami garų surinktuvą, nuo jo pašalinkite apsauginę plėvelę.

- Gartraukiui atremti naudokite tik sraigus ir mažas dalis.

⚠ ISPĖJIMAS! Jei sraigai arba tvirtinantys įrenginiai bus montuojami nesilaikant šių nurodymų, elektra gali kelti pavojų.

- Nežiūrėkite į šviesos šaltinius per optinius prietaisus (žiūronus, didinamuosius stiklus...).
- Po trauktuvu neruoškite patiekalų, kuriuos reikia užpilti spiritiniu gėrimu ir padegti, nes kyla gaisro pavojus.
- Ši įrenginjų gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir vyresni bei asmenys su ribotais fiziniais, jutiminiais ar protiniais sugebėjimais arba asmenys, kuriems trūksta patirties ir žinių, jei jie yra prižūrimi ar buvo apmokyti, kaip saugiai elgtis su įrenginiu, ir supranta su juo susijusius pavojus. Vaikams žaisti su įrenginiu negalima. Vaikai atliki valymo ir priežiūros darbus be suaugusiųjų negali.
- Vaikus reikia prižūrėti, kad jie su prietaisu nežaistu.

- Įrenginio neturėtų naudoti asmenys (iskaitant vaikus), kuriems yra pablogę fiziniai, jutiminiai ar protiniai sugebėjimai arba trūksta patirties ir žinių, išskyrus atvejus, jei tokie asmenys yra prižiūrimi arba buvo apmokyti, kaip su tokiais įrenginiais elgtis.

⚠ Jei viryklės naudojamos, rankomis paliečiamos dalys gali būti karštos.

- Išvalykite ir / ar pakeiskite filtrus po nurodyto laiko (gaisro pavojus). Žiūrėkite paragrafą „Priežiūra ir valymas“.
- Kai trauktuvas yra naudojamas tuo pačiu metu, kaip ir dujas ar kitas kuro rūšis degimui naudojantys įrenginiai (netaikoma įrenginiams, kurie tik nukreipia orą atgal į patalpą), patalpose turi būti pakankama ventiliacija.

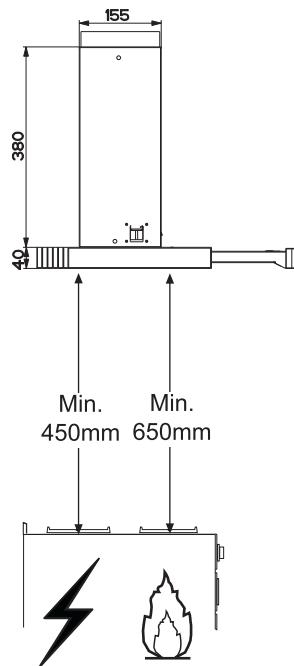
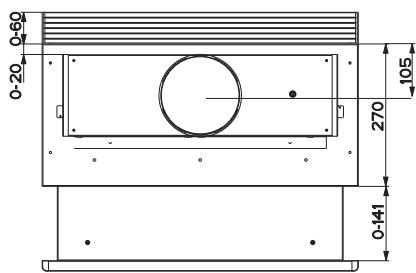
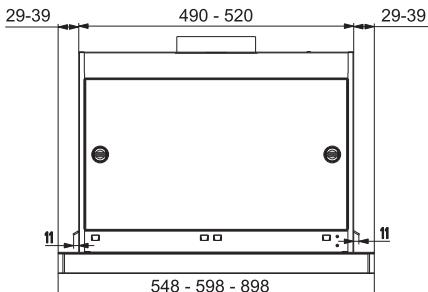
- Ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis  nurodo, kad šis prietaisas nepriskiriamas prie įprastų buities atlieku. Prietaisas turi būti perduotas į reikiamą surinkimo punktą, užsiimantį elektros ir elektroninės įrangos perdibimui. Tinkamai sunaikindami šį gaminį, aplinką ir žmogaus sveikatą apsaugosite nuo galimų neigiamų pasekmių, kurių gali atsirasti dėl netinkamo šio gaminio utilizavimo. Norėdami gauti daugiau informacijos apie šio gaminio utilizavimą, kreipkitės į miesto institucijas, savo buitinių atliekų tvarkymo tarnybą arba parduotuvę, kurioje prietaisą pirkote.



„Jei lempos keičiamos į halogenines, naudokite tik volframo halogenines lempas su ekranu arba metalo halidų lempas su ekranu.“

PRIETAISO APRAŠYMAS

Kliūtis



Sudedamosios dalys

Nuor. Kiekis Gaminio sudedamosios dalys

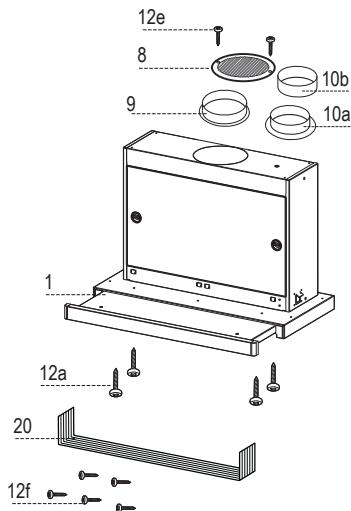
1	1	Gartraukio korpusas su: valdymo elementais, lemputė, pūstuvu, filtrais
8	1	Kryptinės oro išleidimo grotelės
9	1	ø 150 mm jungė
10a	1	ø 120 mm jungė
10b	1	ø 120-125 mm pritaikomos žiedas (papildomai)
20	1	uždaromoji detalė

Nuor. Kiekis Montavimo sudedamosios dalys

12a	4	3,5 x 16 sraigtai
12e	2	2,9 x 12,7 sraigtai
12f	5	2,9 x 9,5 sraigtai

Kiekis Dokumentacija

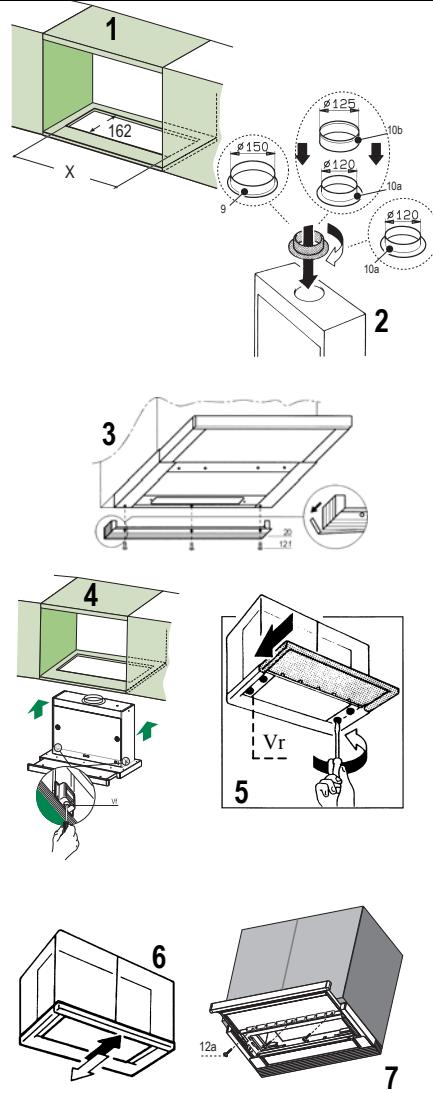
1	Instrukcijos vadovas
---	----------------------



MONTAVIMAS

Atraminio paviršiaus gręžimas ir gartraukio tvirtinimas

- Gartraukis gali būti montuojamas ant sienos baldų apatinio paviršiaus (650 mm min. virš viryklės viršaus) naudojant užkabinamas šonines atramas.
- Paruoškite erdvę ant sienos baldų apatinio paviršiaus, kaip parodyta (1 pav.); atstumas X turi būti 523 mm (60 ir 90 cm gartraukiai) ir 493 mm, jei montuojamas 55 cm gartraukis (galima įsigyti Šveicarijos rinkoje).
- Pasirinkite tinkama jungės išmatavimą priklauso-mai nuo oro angos diametro ir įstatykite ją į viršutinę oro angą. (2 pav.)
- Sraigut prisukite uždarantį profilį **20** prie gartraukio užkalinės dalies, naudodami pateikiamus sraigus **12f** (2,9 x 9,5). (3 pav.)
- Atidarykite stumdomą traukos skydelį.
- Išimkite metalinius riebalų filtrus po vieną, atjunge atitinkamus tvirtinimo elementus.
- Vėl uždarykite stumdomą traukos skydelį.
- Įdėkite gaubtą taip, kad šoninės atramos užsifiksuoči.
- Atidarykite stumdomą traukos skydelį.
- Ji prityrvertinkite reikiama į padėtyje, iš gaubo apatios priverždami sraigus **Vf**. (4 pav.).
- Jei reikia, suderinkite visą filtro laikiklio skyrių atlikdami tokius veiksmus:
 - Atpalaiduekite keturis reguliavimo sraigus **Vr** ir vėl uždarykite stumdomą skydelį. (5 pav.)
 - Pastumkite visą filtro laikiklio skyrių kol jis bus tinkamai suderintas su sienos įrenginiu. (6 pav.)
 - Gartraukio gaubtą laikydami nejudančiu, išimkite ištraukiamą skydelį ir vėl užfiksukite reguliavimo sraigus. (5 pav.)
 - Gartraukis gali būti prityrvertintas prie sienos įrenginio naudojant keturis pateikiamus sraigus **12a** (3,5 x 16). (7 pav.)
- Vėl įdėkite metalinius riebalų filtrus.
- Vėl uždarykite stumdomą traukos skydelį.

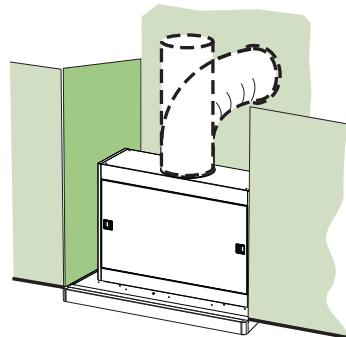


Jungimas

IŠTRAUKIMO VERSIJA. ORO ŠALINIMO SISTEMA

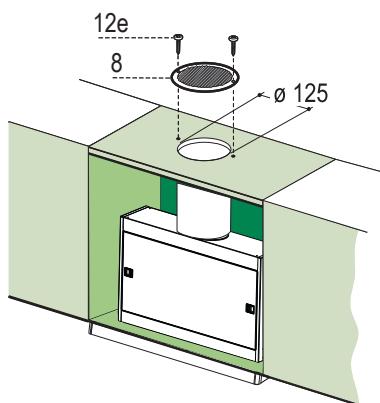
Gartraukį montuojant ištraukimo versija, gartraukio jungimui prie oro šalinimo vamzdyno naudojamas standus arba lankstus vamzdis, kurio diametras atitinka flanšo diametram.

- Pritvirtinkite vamzdžių naudodami reikiamą kiekį tvirtinimų (nepateikiami).
- Išimkite galimus anglies filtrus.



RECIRKULIACINĖ VERSIJA. ORO IŠĖJIMAS

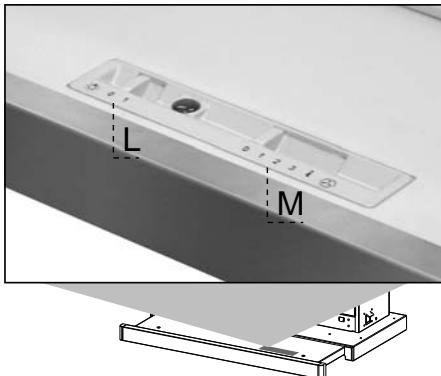
- Išpjaukite $\varnothing 125$ mm skylutę bet kurioje lentynoje, kuri gali būti virš gartraukio.
- Į gartraukio korpuso angą įdėkite jungę 10a.
- Prijunkite jungę prie lentynos angos virš gartraukio, naudodami lankstų arba standų $\varnothing 120$ mm vamzdį.
- Pritvirtinkite vamzdžių į reikiamą padėtį, naudodami tinkamas vamzdžio tvirtinamasių detales (nepateikiama).
- Pritvirtinkite kryptines groteles 8 prie recirkuliacinės oro išėjimo angos, naudodami 2 pateikiamus sraigus 12e (2,9 x 12,7).
- Isitikinkite, ar buvo įdėti aktyvintosios anglies filtrai.



ELEKTROS JUNGTIS

- Gaubtą prie elektros tinklo prijunkite naudodami dvipolį jungiklį, tarp kontaktų turi būti bent 3 mm tarpas.

NAUDOJIMAS



Ištraukiant stumdomajį skydelį, galima automatiškai i jungti visas gartraukio funkcijas. Tiesiog uždarant stumdomajį skydelį, visos funkcijos yra išjungiamos.

JUNGIKLIS FUNKCIJOS

L Apšvietimas Ijungia ir išjungia apšvietimo sistemą.

M Variklis Ijungia ir išjungia traukiklio variklį.

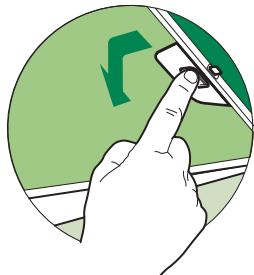
1. Mažas greitis, naudojamas pastoviam ir tyliam oro ištraukimui, esant nedideliam maisto gaminimo metu susidariusių garų kiekiui.
2. Vidutinis greitis, dėl optimalaus gartraukio veikimo ir triukšmo santlykio tinkamas daugeliu darbo sąlygų.
3. Maksimalus greitis, tinkamas, kai reikia pašalinti didžiausius valgio gaminimo metu susidariusius garų kiekius ilgesnį laiką.
 - i. Intensyvus greitis, tinkamas stipriausiems valgio gaminimo metu susidariusiems garams ir kvapams pašalinti.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

Riebalų filtri

METALINĖS KASETĖS RIEBALŲ FILTRŲ VALYMAS

- Filtrai turi būti valomi kas 2 mėnesius arba dažniau, jei gartraukis naudojamas labai dažnai. Filtrai gali būti plaunami indų plautuvėje.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Atjungę tvirtinimo elementus, filtrus vieną po kito išimkite.
- Išplaukite filtrus, stenkite jų nesulankstyti. Prieš dėdami atgal, palaukite, kol jie išdžiaus. (Kartais filtro spalva gali keistis, tačiau ji neturi įtakos filtro darbui).
- Dėdami filtrus pasirūpinkite, kad išorėje būtų matoma rankenėlė.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.

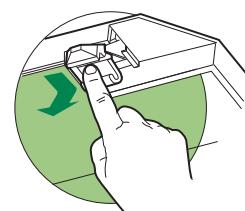


Anglies pluošto filtras (perdirbamas filtras)

ANGLIES PLUOŠTO FILTRŲ KEITIMAS

Ispėjimas! Prieš pakeisdami kvapų filtrą, išjunkite lemputes ir palaukite, kol jos atvés.

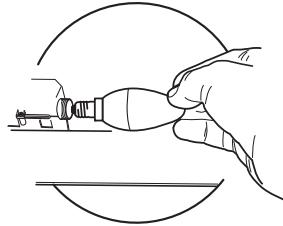
- Šių filtrų negalima plauti ir atnaujinti, jie turi būti keičiami kas keturis mėnesius arba dažniau, jei gartraukis labai dažnai naudojamas.
- Ištraukite stumdomą traukos skydelį.
- Išimkite riebalų filtrus.
- Išimkite panaudotą anglies pluošto filtrą atleisdami fiksuojamuosius kabliukus.
- Idėti naują filtrą pritaikant jį savo buvusioje vietoje.
- Pakeiskite riebalų filtrus.
- Uždarykite stumdomą traukos skydelį.



Apšvietimas

LEMPUTĖS KEITIMAS

- Nuimkite metalinius gnybtus, laikančius lemputės dangtelį.
- Pastumkite lemputės dangtelį į dešinę, kol kairė pusė atsilaisvins. Truputį nuleiskite ir pastumkite į kairę, kad ji visiškai atjungtumėte.
- Atsukite lemputes ir jas pakeiskite naujomis, turinčiomis tas pačias techninės charakteristikas.
- Vėl prityrinkite apšvietimo elemento atramą atvirkščia nuėmimo tvarka.



Lemputė	Galingumas (W)	Lizdas	Įtampa (V)	Matmenys (mm)	ILCOS kodas
	4	E14	220-240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

- ① اقرأ هذا الدليل بعناية قبل التركيب والاستخدام حرصاً على سلامتك ومن أجل التشغيل الصحيح للجهاز. احتفظ دائماً بهذه التعليمات مع الجهاز حتى عند نقله أو بيعه. يجب على المستخدم أن يعرف بالكامل مميزات التشغيل والسلامة لهذا الجهاز.
- ⚠ يجب توصيل الأسلاك بواسطة فني متخصص.
- المصنع ليس مسؤولاً عن الأضرار الناتجة عن سوء التركيب أو سوء استعمال الجهاز.
 - المسافة في الحد الأدنى للسلامة بين سطح الطبخ والمدخنة يجب أن تكون 650 مم، (بعض الموديلات يمكن تركيبها على ارتفاع أقل، يرجى الرجوع الى فقرات الأحجام والتركيب).
 - إذا كان لتعليمات التثبيت لفرن الغاز تشير إلى الحاجة لمسافة أكبر من المسار إليها أعلى، يجب أن تأخذ ذلك في الحسبان.
 - تأكد من أن التيار الكهربائي مطابق لما هو مشار إليه في اللوحة الموجودة داخل المدخنة.
 - يجب تركيب أجهزة الفصل في النظام الثابت بما يتواافق مع لوائح أنظمة توصيل الأسلاك.
 - بالنسبة للأجهزة من الفئة A، تحقق من أن شبكة تغذية الطاقة المنزلية تمتلك توصيل أرضي مناسب.
 - قم بتوصيل المدخنة بمسورة تفريغ الدخان بحيث يكون قطرها 120 مم. ينبغي أن يكون مسار المسورة قصيراً قدر الامكان.
 - يجب احترام جميع القوانين السارية الخاصة بالخلص من الهواء الفاسد.
 - لا توصل المدخنة الشافطة بمواسير تحمل أدخنة احتراق (على سبيل المثال من الغلييات والمداخن وما إلى ذلك)

- إذا تم استخدام المدخنة مع الأجهزة غير الكهربائية (مثل أجهزة الغاز) ، يجب ضمان درجة كافية من التهوية في الغرفة لمنع عودة تدفق غاز العادم. عند استخدام المدخنة مع الأجهزة التي تعمل بالطاقة بدلاً من الكهرباء، فإن الضغط السلبي في المكان يجب أن يتجاوز 0,04 ميلي بار لمنع رجوع الأدخنة مجدداً إلى المكان بواسطة المدخنة.
- لا يجب إخلاء الهواء من خلال ماسورة أو قناة تُستخدم لتوصيف الأبخرة من جهاز احتراق يعمل بالغاز أو بأنواع الوقود الأخرى.
- يجب استبدال سلك الطاقة عن طريق المصنع أو فني الخدمة، في حال تلفه.
- قم بتوصيل القابس بمنفذ يتوافق مع اللوائح المعتمدة بها ويكون في وضع يسهل الوصول إليه.
- فيما يتعلق بالتدابير التقنية والسلامة الواجب اتخاذها لتوصيف الأدخنة، من الضروري اتباع القواعد التي وضعتها السلطات المحلية بدقة.
 - ⚠ تحذير: قبل القيام بتركيب المدخنة، قم بازالة رفقة الحماية.
 - ⚠ تحذير: الفشل في تركيب البراغي والأدوات التي تتوافق مع الجهاز فقط.
- لا تتنبّخ الطعام الذي ينتج لهب مرتفع مثل flambe تحت المدخنة: قد يسبب ذلك حريق.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال بعمر 8 سنوات أو أقل ومن قبل الأشخاص ذوي القدرات الحسية النفسية الجسدية الأقل أو مع الخبرة والمعرفة غير الكافية ، بشرط أن يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية حول كيفية استخدام الجهاز بأمان وعلى الأخطار التي تتطوّر على استخدامه. لا يجوز أن يلعب الأطفال بالجهاز. يُسمح للأطفال بتنظيف الجهاز وصيانته بشرط الإشراف عليهم.
- يجب الإشراف على الأطفال ومنعهم من اللعب بالجهاز.

• يجب ألا يستخدم الجهاز الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين لديهم قدرات نفسية- حسية مختلطة أو مع خبرة ومعرفة غير كافية، ما لم يتم الإشراف عليهم وإرشادهم بعناية.

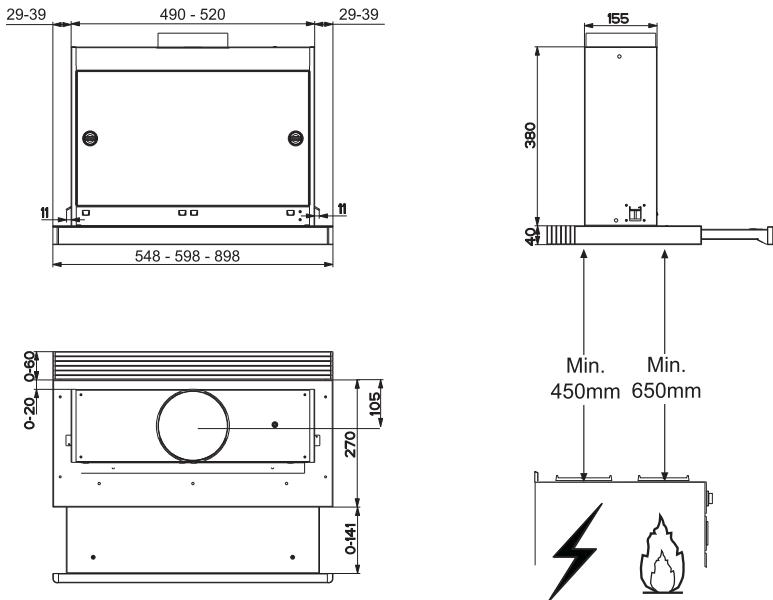
△ المناطق المكشوفة والتي يمكن الوصول إليها عند استعمال جهاز الطبخ قد تكون شديدة الحرارة.

• قم بتنظيف و/أو استبدال الفلاتر بعد الفترة الزمنية المحددة انظر فقرة الصيانة والتنظيف. انظر فقرة الصيانة والتنظيف.

• يجب أن يكون هناك تهوية كافية في الغرفة عند استخدام المدخنة في نفس الوقت الذي تستخدم فيه الأجهزة التي تستخدم الغاز أو أنواع الوقود الأخرى (لا تطبق على الأجهزة التي تقوم بتقريغ الهواء داخل الغرفة فقط).

• يشير الرمز  على المنتج أو على العبوة إلى عدم التخلص من المنتج كنفايات منزليه عادية. بل يجب تسليميه إلى نقطة جمع نفايات مخصصة في إعادة تدوير المعدات الكهربائية والإلكترونية. عند التأكد من التخلص من هذا المنتج بطريقة صحيحة، فأنتم تساعد بذلك في منع حدوث عواقب سلبية على البيئة والصحة البشرية، والتي قد تقع بالفعل بسبب التعامل غير السليم مع المنتج كنفاية. لمزيد من المعلومات عن إعادة تدوير هذا المنتج، يرجى الاتصال على مكتب المدينة المحلي، أو خدمة التخلص من النفايات المنزلي، أو المتجر الذي اشتريت منه هذا المنتج.

 " في حال تغيير مصباح الماوجين قم باستعمال فقط المصابيح من نوع التبغستان ذاتية الحماية self-shielded tungsten lamps أو مصباح هاليد معدنية self-shielded metal halide .



المكونات

المرجع الكمية مكونات المنتج

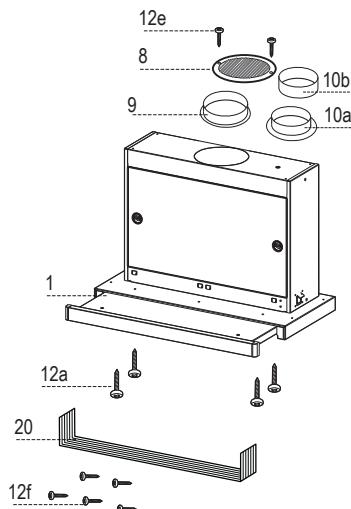
1	جسم المدخنة مكون من: التحكم، الإنارة، مجموعة التهوية، الفلاتر
1	شبكة موجبة لخروج الهواء
8	وشرات يقطر 150
9	وشرات يقطر 10120
10a	حافة تكبير 125-120 مم (اختياري)
10b	قطعه الإغلاق
20	مقطوع الإغلاق

المرجع الكمية مكونات التركيب

4	براغي 16 x 3.5
2	براغي 12.7 x 2.9
5	براغي 9.5 x 2.9

الكمية وثائق

1 كتيب التعليمات



ثقب سطح التركيب للمدخنة

- يمكن تركيب المدخنة مباشرةً فوق السطح الأسفل من مكان التعليق (على الأقل 650 مم عن سطح الطبق) مع الدواعم الجانبية ذاتية الإطباق.

قم بعمل تجويف لمكان التركيب على السطح الأسفل من التعليق (على الأقل 650 مم عن سطح الطبق). الرف، كما هو موضح (الرسم 1)، يجب أن يكون X العد 523 مم للدخنة من 60 و 90 سم، و 493 مم للدخنة من 55 سم (متوفراً للسوق السويسري).

- أدخل الحافة في فتحة التصريف العلوية. (رسم 2)
- قم بتنبيت مقطع الإغلاق 20 إلى الجزء الخلفي للدخنة

باستعمال البراغي f12

(9.5×2.9) هي مزودة. (الرسم 3)

قم بفتح ترولي الشفط.

أخل الفلاتر المضادة للدهون كل واحد على حده، من خلال خطافات الفلتر.

قم بإغلاق ترولي الشفط.

أدخل المدخنة حتى تستقر بالتعليق في الدعامات الجانبية. (رسم 4)

قم بفتح ترولي الشفط.

قم بالتنبيت النهائي وأحكם البراغي Vf من أسفل المدخنة. (رسم 4)

إذا كان من الضروري إجراء تعديلات على جسم حامل الفلتر بالكامل، فتابع على النحو التالي:

قم بارخاء براغي الضبط والتعديل الأربع Vr ثم أعد إغلاق الترولي. (رسم 5)

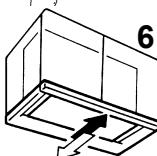
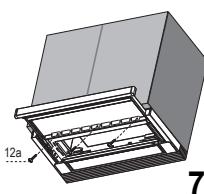
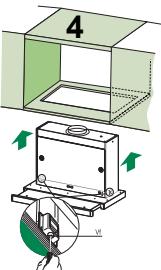
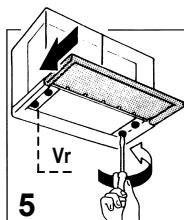
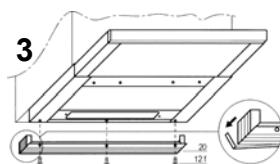
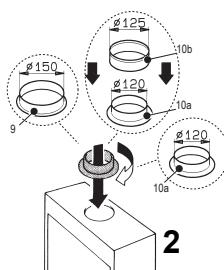
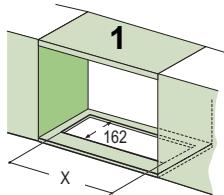
حرك جسم حامل الفلتر بالكامل حتى تتحقق المحاذة المطلوبة مع وحدة الجدار. (رسم 6)

مع الحفاظ على جسم المدخنة ثابتاً، قم بسحب الترولي وشد براغي التعديل Vr. (رسم 5)

الآن يمكنك تنبيت المدخنة بشكل نهائي مع وحدة المطبخ باستعمال البراغي 12a (12×3.5) (16 المزودة. (رسم 7)

أعد تركيب الفلاتر المضادة للشحوم.

قم بإغلاق ترولي الشفط.

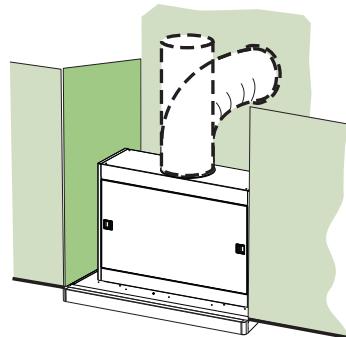


توصيات

مخرج الهواء طراز الشافط

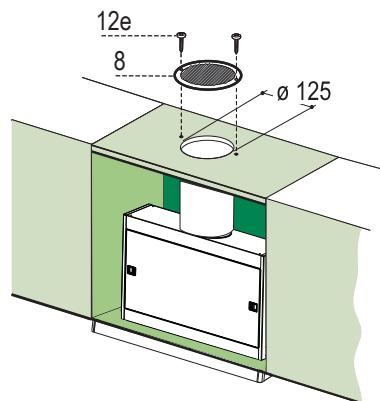
لتركيب المدخنة نسخة الشافط قم بربط المدخنة لأنبوب المخرج بواسطة أنبوب قاسي أو مطابع ويترك أمر الاختيار لمن يقوم بالتركيب.

- قم بتثبيت الأنابيب بواسطة مشدات التثبيت المناسبة. المواد اللازمة ليست مزودة مع الجهاز:
- قم بازالة فلاتر الكربون النشط مضاد للروائح.



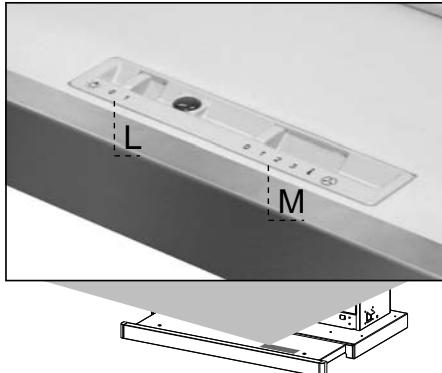
مخرج هواء نسخة التدوير

- اقطع حفرة بقطر 125 Ø مم في أي رف تردد وضع المدخنة فيه.
- أدخل الشفة 10a في منفذ المدخنة.
- اربط الشفة إلى منفذ المدخنة على الرف فوق المدخنة باستخدام أنبوب 120 Ø ملم مرن أو جامد.
- ركب الأنابيب في موضعه واستخدم مشابك بما يكفي الأنابيب (غير مزودة).
- ركب شبكة توجيه الهواء 8 على منفذ تدوير الهواء باستخدام 2 برغيين (2.9 x 12.7) مزودين.
- تأكد من وجود فلاتر الكربون النشط.



توصيل الكهرباء

قم بتوصيل الشفاط بمصدر الكهرباء الرئيسي عن طريق مفتاح ثانوي ذو فتحة توصيل لا تقل عن 3مم



الوظائف المختلفة تنشط تلقائياً عند سحب الدارجه. لإطفاء الوظائف المبرمجة يكفي القيام بإغلاق الدارجه.

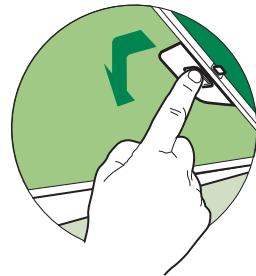
الزر	الوظيفة
L	الانارة يشعل وبطئ جهاز الإنارة.
M	موتور اشعال واطفاء موتور الشفط.

1. أقل سرعة، وهي مناسبة من حيث هدوء الضوضاء وتسمح بتدفق الهواء، في حال وجود القليل من أبخرة الطبخ.
2. سرعة متوسطة، وهي تناسب معظم ظروف الاستعمال، نظراً للعلاقة الجيدة بين تدفق الهواء ومستوى الضوضاء.
3. أقصى سرعة، ملائمة لمواجهة اندفاع بخار الطبخ القوي، حتى إذا كانت مدة الطبخ طويلة.
- i. السرعة المركزية، هذه الوظيفة ملائمة لمواجهة اندفاع دخان الطبخ القوي.

الفلاتر المضادة للشحوم

تنظيف الفلاتر المضادة للشحوم ذاتية التعلق

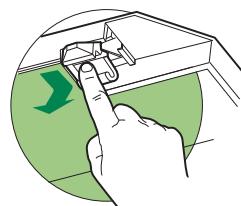
- يمكن غسلها في غسالة الأواني، من الضروري غسلها كل 2 شهرين من الاستعمال أو أكثر عند الضرورة، وذلك عند استعمالها بشكل مركز.
- قم بسحب الدارجة الشافطة.
- اخْلِمِ الفلاتر كل واحد على حده، من خلال خطافات الفلاتر.
- اغسل الفلاتر مع الحذر من ثبئها، واتركها لتجف قبل إعادة تركيبها. (أي تغيير مستقلٍّ للون سطح الفلتر، لا يؤثر على فاعليته أو وظيفته).
- أعد التركيب مع الانتهاء إلى جعل المقبض تجاه الخارج.
- قم بغلق الدارجة الشافطة.



الفلاتر المضادة للروائح (طراز المرشح)

تبديل

تنبيه: قم بإطفاء المصايد وانتظر حتى تبرد قبل أن تقوم بتبديل الفلاتر المضاد للروائح.

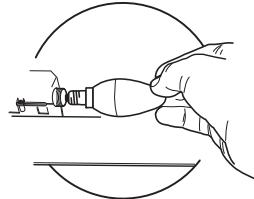


- لا يمكن غسلها ولا إعادة تدويرها، من الضروري تبديلها كل 4 أشهر من الاستعمال أو قبل هذه المدة عند الضرورة، وذلك عند استعمالها بشكل مركز.
- قم بسحب الدارجة الشافطة.
- أزل الفلاتر المضادة للشحوم.
- قم بازالة الكربون النشط المضاد للروائح والمتبقي / وذلك بفك العلاقات.
- أزل الفلاتر المضادة للشحوم.
- قم بغلق الدارجة الشافطة.

الاضاءة

استبدال الاضاءة

- انزع الاطار المعدني الخارجي المثبت بغضاء الاضاءة
اسحب الغطاء الى اليمين حتى ينترك من مكانه ثم اسحبه لاسفل بخفة ناحية اليسار كي
يتم خلعه من مكانه
فك اللمية و استبدلها باخرى جديدة بنفس الخصائص
اعد تركيب غطاء الاضاءة مرة اخري



المصباح	الاستهلاك (واط)	التفصيله	الفولتاج (واط)	الابعاد (م)	رمز ILCOS
	4	E14	220 - 240	107 x 37	DRBB/F-4-220-240-E14-35/100
	5	GU10	230	52 x 50	DRPAR-5/840-220/240-GU10-35/36 DRPAR-5/830-220/240-GU10-35/36

FRANKE

CE

Franke S.p.a.
Via Pignolini,2
37019 Peschiera del Garda (VR)
www.franke.it

991.0575.623_ver3 - 200605 - D00005654_01